



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Stagione Sportiva – Sportsaison 2015/2016
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 7 del/vom 30/07/2015

Comunicazioni della Lega Nazionale Dilettanti

**Limiti di età e partecipazione delle Rappresentative Regionali –
Torneo delle Regioni della Stagione Sportiva 2015/2016**

Con riferimento a quanto indicato in oggetto, si comunicano i limiti di partecipazione dei calciatori, in relazione all'età, per le attività di Calcio a 11 e di Calcio a 5 riservate alle Rappresentative Regionali Juniores, Allievi, Giovanissimi, Calcio Femminile, Calcio a Cinque maschile e femminile, partecipanti al Torneo delle Regioni 2015/2016:

- **Juniores:** calciatori nati dal 1° Gennaio 1997;
- **Allievi:** calciatori nati dal 1° Gennaio 1999 al 31 Dicembre 2000;
- **Giovanissimi:** calciatori nati dal 1° Gennaio 2001 al 31 Dicembre 2002;
- **Calcio Femminile:** calciatrici nate dal 1° Gennaio 1993;
- **Calcio a Cinque Femminile:** calciatrici nate dal 1° Gennaio 1990;
- **Calcio a Cinque Maschile:** calciatori nati dal 1° Gennaio 1997, con un calciatore fuoriquota nato dall'1.1.1995 in poi e un calciatore fuoriquota nato dall'1.1.1996 in poi.

Comunicato Ufficiale n. 56 del 29/07/2015

Stagione Sportiva 2015/2016

Si pubblica il Comunicato Ufficiale N. 67/A della F.I.G.C., inerente il nuovo Regolamento dell'AIA.

Il Comunicato della L.N.D. n. 56 del 29/07/2015, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <http://www.lnd.it/documenti/leggi/comunicati/1968193>

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

Consiglio Direttivo congiunto dei Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento

Riunione del 29 luglio 2015.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

- 1) Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
- 2) Comunicazioni;
- 3) Organici Campionati in ambito Regionale Stagione Sportiva 2015-2016;
- 4) Eventuale completamento organici dei campionati in ambito Regionale Stagione Sportiva 2015-2016;
- 5) Coppa Italia Calcio a 5 e Coppa Regione Femminile;
- 6) Varie ed eventuali.

Presenti Consiglio Direttivo Bolzano:

Rungger, Damini, Tappeiner, Aichner, Crepez, Oberhofer, Faustin, Fiedler, Mion e Campregher.

Presenti Consiglio Direttivo Trento:

Pellizzari, Guaraldo, Rosà, Barbacovi, Grassi, Webber, Rinaldi, Micheletti, Maran e Bertelli.

Il Consiglio Direttivo congiunto nella riunione del 29 luglio 2015 ha deliberato quanto segue:

Campionato di Eccellenza

Il Campionato di Eccellenza è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2014/2015 ad eccezione delle società:

- U.S.D. LEVICO TERME promossa al Campionato di Serie D;

- ASS.NE CALCIOCHIESE, A.S.D. FERSINA PERGINESE, U.S.D. SALORNO RAIFF. e F.C.D. ST. PAULS retrocesse nei Campionati di Promozione;

b.) S.S.V. NATURNS e A.S.D. ROTALIANA promosse dai Campionati di Promozione;

c.) U.S.D. DRO, A.C. MEZZOCORONA S.R.L. e A.S.D. MORI S. STEFANO retrocesse dal Campionato di Serie D;

Gemeinsamer Vorstand der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient

Sitzung, des 29. Juli 2015.

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokoll der vorhergehender Sitzung;
- 2) Mitteilungen;
- 3) Meisterschaften auf Regionaler Ebene Sportsaison 2015-2016;
- 4) Eventuelle Ergänzung Meisterschaften auf Regionale Ebene Sportsaison 2015-2016;
- 5) Italienpokal Kleinfeldfußball und Regionalpokal Damen
- 6) Allfälliges.

Anwesende Vorstand Bozen:

Rungger, Damini, Tappeiner, Aichner, Crepez, Oberhofer, Faustin, Fiedler, Mion und Campregher.

Anwesende Vorstand Trient:

Pellizzari, Guaraldo, Rosà, Barbacovi, Grassi, Webber, Rinaldi, Micheletti, Maran und Bertelli.

Der gemeinsame Vorstand hat in der Sitzung vom 29. Juli 2015 wie folgt beschlossen:

Meisterschaft Oberliga

Die Meisterschaft Oberliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2014/2015 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- U.S.D. LEVICO TERME aufgestiegen in die Meisterschaft Serie D;

- ASS.NE CALCIOCHIESE, A.S.D. FERSINA PERGINESE, U.S.D. SALORNO RAIFF. und F.C.D. ST. PAULS abgestiegen in die Meisterschaften Landesliga;

b.) S.S.V. NATURNS und A.S.D. ROTALIANA aufgestiegen aus den Landesliga Meisterschaften;

c.) U.S.D. DRO, A.C. MEZZOCORONA S.R.L. und A.S.D. MORI S. STEFANO abgestiegen aus der Meisterschaft Serie D;

		SOCIETA – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
2.	U.S.D.	ALENSE	Ala Sint.
3.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
4.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
5.	A.S.D.	COMANO TERME E FIAVE	P. Arche I. Rotte Sint.
6.	U.S.D.	DRO	Dro
7.	A.F.C.	EPPAN	Appiano / Eppan Maso Ronco
8.	U.S.	LAVIS A.S.D.	Lavis Sint.
9.	A.C.	MEZZOCORONA S.R.L.	Avio
10.	A.S.D.	MORI S. STEFANO	Mori Sint.
11.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
12.	A.S.D.	ROTALIANA	Mezzolombardo Sint.
13.	S.C.D.	ST. GEORGEN	S. Giorgio / St. Georgen
14.	S.C.	ST. MARTIN PASS.	S. Martino / St. Martin Pass.
15.	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Termeno / Tramin
16.	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	Bolzano / Bozen Druso

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	Domenica / Sonntag 30/08/2015
Infrasettimanale (7^giornata) / Wochenspieltag (7.Spieltag)	Mercoledì / Mittwoch 07/10/2015
11^ giornata / 11. Spieltag	Sabato / Samstag 31/10/2015
Termine Andata / Ende Hinrunde	Domenica / Sonntag 29/11/2015
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	Domenica / Sonntag 06/12/2015
<i>Eventuale recupero 1^Rit. / Eventuelle Nachtragsspiele 1.Rüchr.</i>	Domenica / Sonntag 31/01/2016
2^ giornata Ritorno / 2. Spieltag Rückrunde	Domenica / Sonntag 07/02/2016
Infrasettimanale (7^giornata) / Wochenspieltag (7.Spieltag)	Mercoledì / Mittwoch 09/03/2016
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	Lunedì / Montag 28/03/2016
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	Domenica / Sonntag 01/05/2016

1) Ammissione al Campionato di Serie D

Acquisirà il titolo per richiedere l'ammissione al Campionato di Serie D della stagione sportiva 2016/2017 la squadra del Campionato di Eccellenza che, al termine della stagione sportiva 2015/2016 si classificherà al primo posto.

La società seconda classificata parteciperà agli spareggi-promozione tra tutte le seconde classificate di ogni singolo girone dei campionati di Eccellenza Regionale, secondo le modalità di svolgimento fissate dal Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti.

2) Retrocessione al Campionato Promozione

Le società che, al termine della stagione sportiva 2015/2016 andranno ad occupare gli ultimi tre posti della classifica finale nel Campionato di Eccellenza, retrocederanno nel Campionato di Promozione territorialmente di pertinenza.

1) Aufstieg in die Meisterschaft Serie D

Das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Serie D für die Sportsaison 2016/2017 erhält die Mannschaft der Meisterschaft Oberliga, die am Ende der Sportsaison 2015/2016 sich an erster Stelle platziert.

Der Zweitplatzierte Verein wird an den Entscheidungsspielen aller Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Regionalen Meisterschaften Oberliga teilnehmen, laut den Durchführungsmodalitäten vom Vorstand des Nationalen Amateurligaverbandes festgelegt.

2) Abstieg in die Meisterschaft Landesliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2015/2016 die letzten drei Plätze der Rangliste der Oberliga belegen, steigen in die Meisterschaft Landesliga der territorialen Zuständigkeit ab.

3) Ipotesi diverse

Nell'ipotesi di retrocessione dal Campionato di Serie D di DUE squadre aventi sede regionale, non vi saranno ulteriori retrocessioni;

Nell'ipotesi di UNA o NESSUNA retrocessione dal Campionato di Serie D di squadre aventi sede regionale, si procederà nel seguente ordine:

- a) Nel caso di UN posto vacante, lo stesso verrà determinato tramite una gara di spareggio fra le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Bolzano e Trento. La vincente acquisirà il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2016/2017.
- b) Nell'eventualità di DUE posti vacanti, ambedue le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Trento e Bolzano acquisiranno il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2016/2017.
- c) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento al reintegro nell'organico di Eccellenza della società vincente lo stesso e che rinunci al Campionato superiore nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.
- d) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento al reintegro nell'organico di Eccellenza della Società classificata al secondo posto che tramite i previsti spareggi acquisisca l'ammissione al campionato superiore e rinunci allo stesso, nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.

3) Verschiedene Annahmen

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von ZWEI Mannschaften mit Sitz in der Region, gibt es keine weiteren Abstiege;

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von EINER oder KEINER Mannschaft mit Sitz in der Region, wird wie folgt vorgegangen:

- a) Im Falle EINES freien Platzes, wird dieser mittels eines Entscheidungsspiels der Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient ermittelt. Der Sieger erhält das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2016/2017.
- b) Im Falle von ZWEI freien Plätzen, erhalten beide Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2016/2017.
- c) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der die selbe gewonnen hat und auf die Teilnahme an der nächsthöheren Meisterschaft verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..
- d) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der durch die Entscheidungsspiele der Zweitplatzierten das Anrecht auf die nächsthöhere Meisterschaft erhält und auf diese verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

I Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento, nella riunione congiunta del **29 luglio 2015** hanno ratificato l'iscrizione al Campionato 2015/2016 di Calcio a 5 di C1 delle seguenti Società che, essendo in possesso del titolo sportivo, hanno ottemperato regolarmente all'iscrizione:

GIRONE A	PALESTRA
A.S.D. BASSA ATESSINA UNTERLAND FC	Venerdì a Laives
F.C. BOLZANO BOZEN 1996	Venerdì a Bolzano Via Roen
U.S. COMANO TERME FIAVE'	Venerdì a Fiaavè
A.S.D. FUTSAL BOLZANO 2007	Venerdì a Bolzano Via Roen
US.D. FUTSAL FIEMME	Venerdì a Cavalese ist. Polo Scolastico
A.S.D. FUTSAL ROVERETO	Venerdì a Rovereto Palazzetto
A.S.D. GIACCHABITAT TRENTO	Venerdì a Gardolo Palazzetto
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	Venerdì a San Michele A/A
ASS. MERANO CALCIO A 5	Venerdì a Merano Segantini
F.C. OLYMPIA ROVERETO	Venerdì a Roverto Ist. IPC Don Milani
A.S.D. REAL PAGANELLA	Venerdì a Fai della Paganella
A.S.D. SACCO S. GIORGIO	Venerdì a Marco di Rovereto
A.S.D. TAVERNARO	Venerdì a Trento Palestra di Vela

Delle squadre aventi titolo sportivo non si sono iscritti al Campionato le Società A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE e A.C.D. PRAGMA MERANO, essendosi fuse con la denominazione ASS. MERANO CALCIO A 5. L'organico del Campionato 2015/2016 di Calcio a 5 di C1 risulta pertanto incompleto di **tre** posti vacanti. Preso atto che al 30 giugno 2015, **nessuna Società aventi titolo ha presentato domande di ripescaggio in C1**, il campionato Calcio a 5 Serie C1 2015/2016 viene pertanto strutturato su un girone di **13 squadre**.

I Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento, nella riunione congiunta del 29 luglio 2015 hanno revocato l'obbligatorietà dei Giovani in Campo a partire dalla stagione 2015/2016.

Inizio campionato:	Venerdì 09 ottobre 2015
Ultima gara anno 2015 - 10^a gg. Andata:	Venerdì 11 dicembre 2015
Ripresa dopo sosta natalizia – 11^a gg. Andata:	Venerdì 15 gennaio 2016
Termine Girone andata:	Venerdì 29 gennaio 2016
Inizio Girone ritorno:	Venerdì 5 febbraio 2016
Turno infrasettimanale:	Lun/Mar/Mer 14/15/16 marzo 2016
Sosta Campionato:	Venerdì 18 e 25 marzo 2016
Ripresa dopo la sosta – 8^a gg. Ritorno:	Venerdì 1 aprile 2016
Termine campionato:	Venerdì 6 maggio 2016
Eventuali gare di spareggio:	Lunedì 9 maggio 2016

Promozione in B

Acquisirà il titolo per richiedere l'ammissione al campionato di Serie B della stagione sportiva 2016/2017 la Società che al termine della stagione sportiva 2015/2016 si classificherà al primo posto del campionato.

Al termine del Campionato, in caso di parità di punteggio tra le prime due squadre, il titolo sportivo in competizione è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle "Regole del Giuoco" e "Decisioni Ufficiali".

In caso di parità di punteggio fra tre o più squadre al termine del Campionato si procede preliminarmente alla compilazione di una graduatoria (c.d. "classifica avulsa") fra le squadre interessate tenendo conto nell'ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell'intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell'intero campionato;
- del sorteggio.

La Società seconda classificata parteciperà agli spareggi – promozione tra tutte le seconde classificate di ogni singolo girone dei Campionati di C.a5 – Serie C1 secondo le modalità di svolgimento fissate dal Consiglio Direttivo della LND.

Nel caso di parità fra due o più squadre classificatesi al 2° posto, si procederà alla compilazione di una graduatoria (“classifica avulsa”) fra le squadre interessate, tenendo conto nell’ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell’intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell’intero campionato;
- del sorteggio.

Retrocessione nella categoria inferiore

La squadra classificata al 13° posto retrocede alla categoria inferiore, nel girone di competenza provinciale.

Al termine di ogni Campionato, in caso di parità di punteggio tra due squadre, il titolo sportivo in competizione è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle “Regole del Giuoco” e “Decisioni Ufficiali”.

In caso di parità di punteggio fra tre o più squadre al termine di ogni Campionato si procede preliminarmente alla compilazione di una graduatoria (c.d. "classifica avulsa") fra le squadre interessate tenendo conto nell'ordine:

- dei punti conseguiti negli incontri diretti fra tutte le squadre;
- della differenza tra le reti segnate e subite nei medesimi incontri;
- della differenza tra reti segnate e subite nell’intero campionato;
- del maggior numero di reti segnate nell’intero campionato;
- del sorteggio.

COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 – SERIE C1

Alla fase regionale della Coppa Italia Calcio a Cinque, sono iscritte d’ufficio tutte le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Serie C1.

La vincente della fase regionale partecipa alla fase nazionale con le modalità che verranno rese note con un successivo Comunicato Ufficiale.

1^ fase: 5 gironi da 2 squadre ed un girone da 3 squadre.

Al termine della 1^ fase accederanno alla 2^ fase le vincenti di ogni girone, la seconda del girone Triangolare, la miglior classificata nei 5 gironi di andata e ritorno.

SOCIETA' PARTECIPANTI:

GIRONE A	PALESTRA
A.S.D. BASSA ATESEINA UNTERLAND FC	Venerdì a Laives
F.C. BOLZANO BOZEN 1996	Venerdì a Bolzano Via Roen
U.S. COMANO TERME FIAVE'	Venerdì a Fivè
A.S.D. FUTSAL BOLZANO 2007	Venerdì a Bolzano Via Roen
U.S. FUTSAL FIEMME	Venerdì a Cavalese ist. Polo Scolastico
A.S.D. FUTSAL ROVERETO	Venerdì a Rovereto Palazzetto
A.S.D. GIACCHABITAT TRENTO	Venerdì a Gardolo Palazzetto
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	Venerdì a San Michele A/A
ASS. MERANO CALCIO A 5	Venerdì a Merano Segantini
F.C. OLYMPIA ROVERETO	Venerdì a Rovereto Ist. IPC Don Milani
A.S.D. REAL PAGANELLA	Venerdì a Fai della Paganella
A.S.D. SACCO S. GIORGIO	Venerdì a Marco di Rovereto
A.S.D. TAVERNARO	Venerdì a Trento Palestra di Vela

GARE DEL 1° TURNO

1 triangolare (Inizio: 4 settembre 2015) – 5 gare di andata e ritorno (Inizio: 11 settembre 2015)

COMPOSIZIONE GIRONI

GIRONE A	REAL PAGANELLA	BASSA ATESINA UNTERLAND	SACCO SAN GIORGIO
GIRONE B	FUTSAL ROVERETO	TAVERNARO	
GIRONE C	MERANO CALCIO A 5	IMPERIAL GRUMO	
GIRONE D	COMANO TERME FIAVE'	BOLZANO BOZEN 1996	
GIRONE E	GIACCHABITAT TRENTO	OLYMPIA ROVERETO	
GIRONE F	FUTSAL FIEMME	FUTSAL BOLZANO 2007	

GARE DEL 1° TURNO gare di andata e ritorno

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, **compresa la richiesta di forza pubblica.**

MODALITÀ TECNICHE PER IL TRIANGOLARE:

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30' ciascuno. La Società ospitante dovrà provvedere a tutte le incombenze previste dal vigente Regolamento, **compresa la Richiesta della Forza Pubblica.**

Al termine di ogni gara saranno battuti i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

In caso di parità di punteggio fra due o tutte e tre le squadre al termine delle partite del triangolare, per determinare la classifica finale, si terrà conto, nell'ordine:

1. della differenza fra reti segnate e subite nelle gare del triangolare;
2. del maggior numero di reti segnate nelle gare del triangolare;
3. del minor numero di reti subite nelle gare del triangolare;
4. **nel caso di permanente parità fra due squadre si terrà conto dell'esito dei tiri di rigore al termine dello scontro diretto. Nel caso di permanente parità fra le tre squadre si terrà conto dell'esito dei tiri di rigore al termine delle tre gare con l'avvertenza che nello specifico caso si computerà un punto per ogni serie vinta di tiri di rigore. Nel caso di ulteriore permanente parità si terrà conto della differenza reti complessiva nei primi tre tiri di rigore effettuati in ogni gara. In ossequio a questa ultima ipotesi si avverte che la serie dei tre tiri di rigore dovrà essere sempre completata da tutte due le squadre anche nel caso che una risulti vincitrice prima di completare la serie medesima.**
5. **In caso di ulteriore permanente parità fra le tre squadre, per determinare le prime due classificate, si procederà al sorteggio per stabilire le prime due squadre. Il sorteggio verrà effettuato presso la sede del CPA di Bolzano alla presenza dei rappresentanti delle tre squadre interessate.**

Determinazione della migliore classificata nelle gare di andata e ritorno: Per individuare la Società che parteciperà al secondo turno della Coppa Italia di Calcio a 5, si terrà conto, **a parità di punteggio**, nell'ordine:

- miglior differenza reti;
- maggior numero di reti segnate;
- minor numero di reti subite;
- sorteggio.

2^ FASE - 8 squadre – Gare di andata e ritorno

Inizio gare andata: 25 settembre 2015

Inizio gare ritorno: 2 ottobre 2015

Gara 1: 2^ classificata Girone "A" - vincente B

Gara 2: vincente A contro vincente C

Gara 3: vincente D contro vincente E

Gara 4: la miglior ripescata contro vincente F (*)

(*) Se si dovesse verificare che la miglior ripescata dovesse disputare la 2° fase con la medesima Società del turno precedente, gli abbinamenti saranno i seguenti:

Gara 3: la miglior ripescata contro la vincente D

Gara 4: vincente E contro vincente F

Disputerà la prima gara in casa la prima menzionata del girone

MODALITA' TECNICHE PER TURNI DI ANDATA E RITORNO

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, compresa la richiesta di forza pubblica.

3^ FASE

4 squadre – Final Four - Gare uniche su campo neutro nella Provincia di Bolzano

LUNEDI' 30/11/2015 1 – 3

2 – 4

MODALITA' TECNICHE PER LE FINAL FOUR

Le gare saranno effettuate in due tempi di 30 minuti ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari. Sarà cura del Comitato Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

4^ FASE

2 squadre – Finale unica – 18 Dicembre 2015 nella Provincia di Trento – campo da destinare

MODALITA' TECNICHE PER LA FINALE

La gara sarà effettuata in due tempi di 30 minuti ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari. Sarà cura del Comitato Autonomo di Trento inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

GIUSTIZIA SPORTIVA

Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

1. le decisioni di carattere tecnico, adottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
2. i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Corte Sportiva di Appello competente;
3. le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo Territoriale e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Corte Sportiva di Appello;
4. **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 13.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, e/ove richiesto, anche alla controparte.**

ESECUZIONE DELLE SANZIONI:

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Alla Società vincente la Coppa Italia - fase Regionale - sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 600,00.

CALENDARIO ORARIO GARE – 1^ FASE

TRIANGOLARE

1^ Giornata Triangolare **lunedì 07/09/2015**

Ore 21.30 REAL PAGANELLA - BASSA ATESSINA UNTERLAND a Fai della Paganella

2^ Giornata Triangolare **venerdì 11/09/2015**

Ore 21.00 BASSA ATESSINA UNTERLAND - SACCO S. GIORGIO a Laives Palestra

3^ Giornata Triangolare **venerdì 18/09/2015**

Ore 21.00 SACCO S. GIORGIO - REAL PAGANELLA a Marco di Rovereto

5 gironi da 2 squadre

1^ GARA ANDATA **venerdì 11/09/2015**

Ore 20.30	FUTSAL ROVERETO	- TAVERNARO	a Rovereto Palazzetto
Ore 20.30	MERANO CALCIO A 5	- IMPERIAL GRUMO	a Merano Palamainardo
Ore 20.15	BOLZANO BOZEN 1996	- COMANO TERME FIAVE'	a Bolzano Via Roen
Ore 20.30	GIACCHABITAT TRENTO	- OLYMPIA ROVERETO	a Gardolo Palazzetto
Ore 21.00	FUTSAL FIEMME	- FUTSAL BOLZANO 2007	a Cavalese – Ist. P. Scolastico

2^ GARA RITORNO **venerdì 18/09/2015**

Ore 20.30	TAVERNARO	- FUTSAL ROVERETO	a Trento – Pal. Di Vela
Ore 21.00	IMPERIAL GRUMO	- MERANO CALCIO A 5	a San Michele A/A
Ore 21.30	COMANO TERME FIAVE'	- BOLZANO BOZEN 1996	a Fivè
Ore 20.30	OLYMPIA ROVERETO	- GIACCHABITAT TRENTO	a Rovereto Ist. Don Milani
Ore 20.15	FUTSAL BOLZANO 2007	- FUTSAL FIEMME	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio Femminile Serie C

Il Campionato di Calcio Femminile Serie C è strutturato su un girone di 10 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2014/2015 ad eccezione delle società:

- ASD.ACF TRENTO CLARENTIA promossa al Campionato di Serie B;

- SSV.D. VORAN LEIFERS retrocessa nel Campionato di Serie D;

b.) A.S.V. NATZ promossa dal Campionato di Serie D;

c.) F.C. UNTERLAND DAMEN retrocessa dal Campionato di Serie B;

d.) ASD.SSV BRIXEN OBI reintegrata a seguito rinuncia di partecipazione al Campionato di competenza.

Meisterschaft Damen Serie C

Die Meisterschaft Damen Serie C gliedert sich aus einem Kreis zu 10 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2014/2015 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- ASD.ACF TRENTO CLARENTIA aufgestiegen in die Meisterschaft Serie B;

- SSV.D. VORAN LEIFERS abgestiegen in die Meisterschaft Serie D;

b.) A.S.V. NATZ aufgestiegen aus der Meisterschaft Serie D;

c.) F.C. UNTERLAND DAMEN abgestiegen aus der Meisterschaft Serie B;

c.) ASD.SSV BRIXEN OBI durch Wiederaufnahme aufgrund Verzichts an Teilnahme zuständige Meisterschaft.

		SOCIETA – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	ASD.SSV	BRIXEN OBI	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
2.	F.C.	CALCERANICA	Calceranica Sint.
3.	U.S.	ISERA	Isera
4.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Merano / Meran Foro Boario Sint.
5.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
6.	A.S.D.	OZOLO MADDALENE	Rumo
7.	A.S.D.	PFALZEN	Falzes / Pfalzen
8.	ADFC	RED LIONS TARSCHE	Laces / Latsch Sint.
9.	F.C.	UNTERLAND DAMEN	Cortina / Kurtinig
10.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	Vipiteno / Sterzing Sud

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 12-13/09/2015
Riposa / Spielfrei	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 31/10 – 01/11/2015
Termine Andata / Ende Hinrunde	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 14-15/11/2015
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 12-13/03/2016
Sospensione Pasquale Spielfrei Ostern	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 26-27/03/2016
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 14-15/05/2016

Ammissione al Campionato superiore

La società che al termine della stagione sportiva 2015/2016 si classificherà al 1° posto del Campionato di Serie C acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Superiore nella stagione sportiva 2016/2017.

Retrocessione nel Campionato di Serie D

La società che al termine della stagione sportiva 2015/2016 andrà ad occupare l'ultimo posto della classifica finale nel Campionato di Serie C, retrocederà nel Campionato di Serie D territorialmente di pertinenza.

Aufstieg in die nächst höhere Meisterschaft

Der Verein, der sich am Ende der Sportsaison 2015/2016 an erster Stelle der Meisterschaft Serie C klassifiziert, erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2016/2017.

Abstieg in die Meisterschaft Serie D

Die Mannschaft, die am Ende der Sportsaison 2015/2016 den letzten Platz der Rangliste der Serie C belegt, steigt in die Meisterschaft Serie D, der territorialen Zugehörigkeit, ab.

Coppa Regione

JUNIORES, ALLIEVI e GIOVANISSIMI

Al termine della stagione sportiva 2015/2016 verrà organizzato per le squadre partecipanti ai campionati Regionali / Elite Juniores, Allievi e Giovanissimi dei Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento la Coppa Regione.

I criteri di ammissione, modalità e programmazione verranno pubblicate sui prossimi Comunicati Ufficiali.

Regionenpokal

JUNIOREN, A-JUGEND und B-JUGEND

Am Ende der Sportsaison 2015/2016 wird für die Mannschaften, die an den Meisterschaften Regional / Elite Junioren, A-Jugend und B-Jugend der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient teilnehmen, der Regionenpokal organisiert.

Die Teilnahmeberechtigung, Formalitäten und Programmierung werden in den kommenden Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht.

Sostituzione Società Rinunciatarie e/o non Ammesse al Campionato di Competenza 2016/17

Di seguito si riportano i criteri per il completamento degli organici dei Campionati di Eccellenza, di Calcio a C5, Serie C1 e di Calcio Femminile di Serie C, 2016/2017, in caso di posti vacanti.

I criteri sono stati a suo tempo deliberati all'unanimità durante la riunione congiunta dei Consigli Direttivi dei C.P.A. di Trento e di Bolzano (24/07/2012).

I medesimi criteri sono stati a suo tempo approvati dalla Commissione Tecnica della L.N.D. (07/08/2012, prot. 978/MC/et/Segr.)

TABELLA INTEGRATIVA “RIPESCAGGI” PER I CAMPIONATI REGIONALI DI ECCELLENZA, FEMMINILE SERIE C E CALCIO A 5 SERIE C1:

In caso di vacanza negli Organici dei Campionati, conseguenti a rinuncia o ad altri motivi, il completamento degli stessi avviene per decisione degli Organi Direttivi del Comitato o della Divisione competenti, con la preclusione di “ripescaggi” che consentano ad una Società il doppio salto di categoria nella medesima stagione sportiva o a cavallo tra la conclusione di una stagione sportiva e l'inizio di quella immediatamente successiva.

Il meccanismo dei ripescaggi non può, in alcun caso, prevedere la possibilità che una Società neo-promossa ad un Campionato di categoria superiore possa essere ‘ripescata’ – nel passaggio fra la vecchia e la nuova stagione sportiva – al Campionato di categoria ulteriormente superiore, senza disputare, di conseguenza, il Campionato intermedio di competenza determinato dal merito sportivo. Analogamente, una squadra retrocessa al Campionato di categoria inferiore, non può beneficiare di un ripescaggio che si sostanzia in un doppio salto di categoria rispetto a quella in cui la squadra medesima è scesa per effetto della retrocessione stessa. Per i ripescaggi nel Campionato di Serie D 2016/2017, si terrà conto preliminarmente della normativa della L.N.D., nonché della graduatoria appositamente stilata dal Comitato Interregionale, in via prioritaria, fra le Società perdenti le gare di play-out e della graduatoria stilata dalla L.N.D. tra le Società perdenti le gare di spareggio-promozione tra le seconde classificate nel campionato di Eccellenza, disputate a conclusione della stagione sportiva 2015/2016. Per il ripescaggio al Campionato di Serie D 2016/2017, in caso di vacanza di organico, saranno ammesse in ordine alternato (alternanza già iniziata nelle passate stagioni che proseguirà sulla base di quanto stabilito dalla L.N.D. per la stagione sportiva 2016/2017) una Società perdente le gare spareggio-promozione tra le seconde classificate del Campionato di Eccellenza 2015-2016, secondo la graduatoria predisposta dalla L.N.D., e una Società retrocessa dalla Serie D 2015-2016, seguendo la graduatoria predisposta dal Comitato Interregionale. Tale alternanza verrà automaticamente ribaltata per le Stagioni Sportive seguenti a quella del 2015/2016, nel senso di stabilire il principio secondo cui il completamento dell'organico del Campionato Nazionale Serie D avverrà con una rotazione automatica, di stagione in stagione, fra le Società inserite nelle rispettive graduatorie predisposte dalla L.N.D. per le perdenti le gare spareggio-promozione fra le seconde di Eccellenza e dal Comitato Interregionale per le retrocesse dal Campionato di Serie D.

Le Società di Eccellenza che richiedono l'ammissione al Campionato Nazionale di Serie D a completamento dell'organico relativo alla stagione sportiva 2016/2017 devono produrre apposita dichiarazione, rilasciata dal Comitato competente, attestante l'avvenuta iscrizione al Campionato di Eccellenza 2016/2017.

Le Società di Serie C di Calcio Femminile e di C1 di Calcio a Cinque che richiedono l'ammissione al rispettivo Campionato Nazionale di Serie B a completamento dell'organico relativo alla stagione sportiva 2016/2017 devono produrre apposita dichiarazione, rilasciata dal Comitato competente, attestante l'avvenuta iscrizione al Campionato di Serie C 2016/2017.

TABELLE INTEGRATIVE CONGIUNTE DEI CPA di BOLZANO e TRENTO

Sostituzione società rinunciarie e/o non ammesse ai Campionati di competenza 2016/2017

CAMPIONATO REGIONALE DI ECCELLENZA

Ordine di priorità per l'ammissione.

- A) Nel caso venga promossa alla serie D la seconda classificata del Campionato di Eccellenza 2015/2016 o comunque nel caso che al termine delle iscrizioni ai Campionati 2016/2017 si determini uno o più posti vacanti nell'organico del Campionato di Eccellenza, la Società quintultima classificata ed eventualmente anche la società quartultima classificata del Campionato di Eccellenza che sia/siano stata/e retrocessa/e al termine della stagione sportiva 2015/2016 a causa del numero delle retrocessioni di squadre regionali dalla serie D verrà/anno ricollocata/e di diritto nel Campionato di Eccellenza 2016/2017.
- B) Società vincente lo spareggio fra le seconde classificate del campionato di Promozione organizzato dai Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento, non ammessa al Campionato di Eccellenza a causa di mancanza di posti vacanti dovuta a più retrocessioni di squadre dal Campionato di Serie D: di diritto previa presentazione di regolare domanda di ripescaggio da inviare secondo le modalità e nei tempi stabiliti congiuntamente dai Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento;
- C) Società perdente lo spareggio fra le seconde classificate del campionato di Promozione organizzato dai Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento, non ammessa al Campionato di Eccellenza a causa di mancanza di posti vacanti dovuta a più retrocessioni di squadre dal Campionato di Serie D: di diritto previa presentazione di regolare domanda di ripescaggio da inviare secondo le modalità e nei tempi stabiliti congiuntamente dai Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento.

PRECLUSIONI non applicabili alle Società dei precedenti punti A), B) e C).

Dall'esame delle domande saranno escluse le Società:

- 1) che sono state sanzionate per illecito sportivo negli ultimi cinque anni;
- 2) che non hanno svolto attività giovanile (dalla cat. Juniores alla cat. Giovanissimi) nell'ultima annata sportiva;
- 3) che sono già state ripescate a qualsiasi titolo negli ultimi tre anni;
- 4) che hanno un'anzianità federale inferiore ai tre anni;

REQUISITI:

Potranno presentare domanda, nei termini e secondo le modalità che saranno stabilite congiuntamente dai Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento le Società che nelle ultime tre stagioni sportive abbiano svolto esclusivamente attività nella categoria immediatamente inferiore a quella a cui si chiede l'ammissione, oppure che abbiano svolto attività nella stessa categoria alla quale si chiede l'ammissione o in categoria superiore, fatti salvi i diritti sopradescritti nei punti A e B.

PUNTEGGI:

A) Posizione in classifica nelle ultime tre stagioni (eventuali posizioni di parità verranno classificate sulla base della vigente normativa F.I.G.C. in materia):

Vincente Campionato	punti	30
2^ Classificata	"	20
3^ Classificata	"	15
4^ Classificata	"	10
5^ Classificata	"	5

B) Posizione nella Coppa Disciplina nelle ultime tre stagioni (Classifica generale):

1^ Classificata	punti	20
2^ Classificata	"	15
3^ Classificata	"	10
4^ Classificata	"	5
5^ Classificata	"	3

C) Attività Giovanile svolta nelle ultime tre stagioni:

Partecipazione con 3 squadre (una per categoria)	punti	20
Partecipazione con 2 squadre (una per categoria)	"	10
Partecipazione con 1 squadra (una per categoria)	"	2
Non partecipazione all'Attività Giovanile obbligatoria	"	- 10

D) Partecipazione alle Assemblee del Comitato nell'ultimo triennio:

Partecipazione a 3 Assemblee	punti	10
Partecipazione a 2 Assemblee	"	5
Partecipazione a 1 Assemblea	"	0
Assenza in tutte e 3 le Assemblee	"	-5

E) Anzianità federale ininterrotta: ogni 5 anni compiuti punti 1;

F) Il completamento degli organici potrà eventualmente avvenire anche tramite l'ammissione al Campionati di squadre precluse, esclusivamente nel caso di assenza di richieste da parte di Società non precluse, ad esclusione delle Società gravate da illecito sportivo e/o amministrativo.

Eventuali situazioni non definite dalla sopra esposta normativa sono di competenza congiunta dei Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento.

CAMPIONATO REGIONALE DI CALCIO a 5 SERIE C1

In relazione al numero delle Squadre inserite negli organici dei campionati di Calcio a 5 Serie C2 e sulla base della proporzione numerica delle squadre presenti in ogni Comitato Provinciale Autonomo di Trento e di Bolzano, in caso di posti vacanti nella stagione sportiva 2016-2017, si stabilisce quanto segue:

In caso di un posto vacante: sarà ripescata la Società appartenente al Comitato Provinciale Autonomo di Trento;

In caso di due posti vacanti: saranno ripescate una Società appartenente al Comitato Provinciale Autonomo di Trento e una Società appartenente al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ;

In caso di tre posti vacanti: saranno ripescate due Società appartenenti al Comitato Provinciale Autonomo di Trento ed una Società appartenente al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Resta inteso che dall'esame delle domande saranno escluse le Società:

- 1) Che sono state sanzionate per illecito sportivo negli ultimi cinque anni;
- 2) Che sono già state ripescate a qualsiasi titolo negli ultimi tre anni;
- 3) Che hanno un'anzianità federale inferiore ai tre anni

REQUISITI:

Potranno presentare domanda, nei termini e secondo le modalità che saranno stabilite congiuntamente dai Comitati provinciali autonomi di Trento e di Bolzano le Società che nelle ultime tre stagioni sportive abbiano svolto esclusivamente attività nella categoria immediatamente inferiore a quella a cui si chiede l'ammissione, oppure che abbiano svolto attività nella stessa categoria alla quale si chiede l'ammissione o in categoria superiore.

PUNTEGGI:

A) Posizione in classifica nelle ultime tre stagioni

Vincente Campionato	punti	30
2^ Classificata	"	20
3^ Classificata	"	15
4^ Classificata	"	10
5^ Classificata	"	5

B) Posizione nella Coppa Disciplina nelle ultime tre stagioni

1^ Classificata	punti	20
2^ Classificata	"	15
3^ Classificata	"	10
4^ Classificata	"	5
5^ Classificata	"	3

C)) Partecipazione alle Assemblee del Comitato nell'ultimo triennio:

Partecipazione a 3 Assemblee	punti	10
Partecipazione a 2 Assemblee	"	5
Partecipazione a 1 Assemblea	"	0
Assenza in tutte e 3 le Assemblee	"	-5

D) Il completamento degli organici potrà eventualmente avvenire anche tramite l'ammissione al Campionati di squadre precluse, esclusivamente nel caso di assenza di richieste da parte di Società non precluse, ad esclusione delle Società gravate da illecito sportivo e/o amministrativo.

Eventuali situazioni non definite dalla sopra esposta normativa sono di competenza congiunta dei Comitati provinciali autonomi di Trento e di Bolzano.

Approvato all'unanimità.

CAMPIONATO REGIONALE DI CALCIO FEMMINILE SERIE C

Dall'esame delle domande saranno escluse le Società:

1. Che sono state sanzionate per illecito sportivo negli ultimi cinque anni;
2. Che sono già state ripescate a qualsiasi titolo negli ultimi tre anni;
3. Che hanno un'anzianità federale inferiore ai tre anni.

REQUISITI:

Potranno presentare domanda, nei termini e secondo le modalità che saranno stabilite congiuntamente dai Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento le Società che nelle ultime tre stagioni sportive abbiano svolto esclusivamente attività nella categoria immediatamente inferiore a quella a cui si chiede l'ammissione, oppure che abbiano svolto attività nella stessa categoria alla quale si chiede l'ammissione o in categoria superiore.

PUNTEGGI:

A) Posizione in classifica nelle ultime tre stagioni

Vincente Campionato	punti	30
2^ Classificata	"	20
3^ Classificata	"	15
4^ Classificata	"	10
5^ Classificata	"	5

B) Posizione nella Coppa Disciplina nelle ultime tre stagioni

1^ Classificata	punti	20
2^ Classificata	"	15
3^ Classificata	"	10
4^ Classificata	"	5
5^ Classificata	"	3

C) Partecipazione alle Assemblee del Comitato nell'ultimo triennio:

Partecipazione a 3 Assemblee	punti	10
Partecipazione a 2 Assemblee	"	5
Partecipazione a 1 Assemblea	"	0
Assenza in tutte e 3 le Assemblee	"	-5

D) Il completamento degli organici potrà eventualmente avvenire anche tramite l'ammissione al Campionati di squadre precluse, esclusivamente nel caso di assenza di richieste da parte di Società non precluse, ad esclusione delle Società gravate da illecito sportivo e/o amministrativo.

Eventuali situazioni non definite dalla sopra esposta normativa sono di competenza congiunta dei Comitati provinciali autonomi di Bolzano e Trento.

**Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano**

**Mitteilungen des Autonomen
Landeskomitee Bozen**

Consiglio Direttivo

Vorstand

Riunione del 29 luglio 2015.

Sitzung, des 29. Juli 2015.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
- 2) Comunicazioni del Presidente;
- 3) Ratifica Iscrizioni (scadenza 24.07.2015) ai Campionati 2015-2016;
- 4) Organici Campionati Promozione e 1^ Categoria Stagione Sportiva 2015/2016, organici e criteri di promozione e retrocessione;
- 5) Coppa Italia Eccellenza e Promozione;
- 6) Coppa Provincia 1^ Categoria;
- 7) Spareggi Vincenti Coppa Provincia e Seconde Classificate 1^ Categoria;
- 8) Delibera Amministrative;
- 9) Varie ed eventuali.

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokoll der vorhergehender Sitzung;
- 2) Mitteilung des Präsidenten;
- 3) Ratifizierung Anmeldungen (Fälligkeit 24.07.2015) an den Meisterschaften 2015-2016;
- 4) Einteilung der Meisterschaften Landesliga und 1. Amateurliga Sportsaison 2015/16 sowie Aufstiegs- und Abstiegsriterien;
- 5) Italienpokal Ober- und Landesliga;
- 6) Landespokal 1. Amateurliga;
- 7) Entscheidungsspiele Pokalsieger und Zweitplatzierte 1. Amateurliga;
- 8) Beschluss Ausgaben;
- 9) Allfälliges.

Presenti: Rungger, Damini, Tappeiner, Aichner, Crepez, Oberhofer, Faustin, Fiedler, Mion e Campregher.

Anwesende: Rungger, Damini, Tappeiner, Aichner, Crepez, Oberhofer, Faustin, Fiedler, Mion und Campregher.

Il Consiglio Direttivo nella riunione del 29 luglio 2015 ha deliberato quanto segue:

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 29. Juli 2015 wie folgt beschlossen:

Ratifica Iscrizioni Campionati

Il Consiglio Direttivo ha ratificato l'iscrizione delle società di pertinenza del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano dei rispettivi Campionati di competenza con scadenza il 24/07/2015:

Ratifizierung Anmeldung Meisterschaften

Der Vorstand hat die Anmeldungen der Vereine des Autonomen Landeskomitee Bozen an den zuständigen Meisterschaften, mit Fälligkeit am 24/07/2015, ratifiziert:

2^ Categoria – 2^ Categoria

25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
78370	A.S.D.	BARBIANO	ratificata
60938	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	ratificata
760029	A.S.D.	EGGENTAL	ratificata
67131	U.S.D.	FORTEZZA	ratificata
64819	F.C.	FRANGART RAIFFEISEN	ratificata
60941	F.C.	GAIS	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
80130	F.C.	GIRLAN	ratificata
760238	F.C.	GRIES A.S.D.	
69465		HASLACHER S.V.	ratificata
914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
64815	S.P.G.	LAATSCH TAUFERS	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
65724	S.V.	MONTAN	ratificata
39570	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	ratificata
41300	S.C.	RASEN A.S.D.	ratificata
69476	U.S.D.	RINA	ratificata
68392	RS.ASV	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	ratificata
60061	A.S.D.	S.LORENZO	ratificata
65607	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	ratificata
25690	A.S.D.	SPORT CLUB LAAS	ratificata
81872		SPORT CLUB MAREO	ratificata
760194		SPORTVEREIN PLAUS	ratificata
59856		SPORTVEREIN TERENTEN	ratificata
912284	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
66707		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	ratificata
64814	A.S.D.	TESIDO	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
64813	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	ratificata
934088	A.S.D.	VALDAORA OLANG	ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	ratificata
50440	S.V.	VINTL	ratificata
		ORGANICO	36
		RATIFICATE	35
		NON ISCRITTE	1

La società F.C. GRIES A.S.D. non si è iscritta al Campionato di competenza.

Der Verein F.C. GRIES A.S.D. hat sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

3^ Categoria – 3^ Categoria

79130	ASV.D.	AICHA AICA	ratificata
50400	S.V.	ANDRIAN	ratificata
934330	ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL	ratificata
63292	A.S.D.	CERMES MARLENGO	ratificata
13430	A.S.	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	ratificata
70372	A.S.	CORCES	ratificata
760218	S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN	ratificata
760191	G.S.	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	ratificata
58580	D.S.V.	EYRS	ratificata
760185	D.F.C.	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	ratificata
941047	A.S.D.	GLADIATORS	
932378	A.S.V.	GOSENSASS	ratificata
943204	A.S.V.	HELM VIERSCHACH RAIFF.	ratificata
760012	U.S.	LA VAL	ratificata
25380	U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN	ratificata
760056	S.C.	LAUGEN	ratificata
64816	S.V.	LUSON-LUSEN	ratificata
67713	SV	MOLTEN VORAN	ratificata
760247	S.V.	MORTER	ratificata
915774	S.S.V.	MUHLWALD	ratificata
73651	S.V.	NEUSTIFT	ratificata
912789	F.C.	OBERLAND	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
943086	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	ratificata
760197	SSV.	PERCHA	ratificata
934227	A.S.D.	PREDOI	ratificata
75543	AS SV	RASA RAAS	ratificata
943205	A.S.D.	REAL ATLAS	ratificata
935728	F.C.D.	RENTSCH	ratificata
72624	GS SV	SAN GENESIO SV JENESIEN	ratificata
920973	A.F.C.	SEXTEN	ratificata
760240		SPORTCLUB GSIESERTAL	ratificata
943201	A.S.C.	ST. GEORGEN JUNIOR	ratificata
930833	A.S.C.	ST.PANKRAZ	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	
760045	S.V.	UNTERLAND BERG	ratificata
932471	A.C.D.	VAL BADIA	ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	ratificata
938096	ASV.D.	VOELLAN RAIKA	ratificata
62427	S.V.	WIESEN	ratificata
		ORGANICO	40
		RATIFICATE	38
		NON ISCRITTE	2

Le società A.S.D. GLADIATORS e U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. non si sono iscritte al Campionato di competenza.

Die Vereine A.S.D. GLADIATORS e U.S. STELLA AZZURRA A.S.D. haben sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

RIPESCAGGI

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di ripescare a completamento degli organici le seguenti società, che hanno presentato richiesta, pubblicati con C.U. nr. 3 del 03/07/2015:

WIEDERAUFSTIEGE

Der Vorstand hat beschlossen, die Meisterschaften mit den Wiederaufstiegen jener Mannschaften zu ergänzen, die die Anfrage, wie im O.R. Nr. 3 des 03/07/2015 veröffentlicht, eingereicht haben:

Ripescaggi posti vacanti Campionato 1^ Categoria Ergänzung freie Plätze Meisterschaft 1. Amateurliga

S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS
S.S.V. TAUFERS

Ripescaggi posti vacanti Campionato 2^ Categoria Ergänzung freie Plätze Meisterschaft 2. Amateurliga

A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
GS.SV SAN GENESIO JENESIEN

Femminile – Damen Serie D

914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
59262	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata
206484	U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	ratificata
915773	F.C.	UNTERLAND DAMEN	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	
62427	S.V.	WIESEN	
		ORGANICO	9
		RATIFICATE	7
		NON ISCRITTE	2

Le società SSV.D. VORAN LEIFERS e S.V. WIESEN non si sono iscritte al Campionato di competenza.

Die Vereine SSV.D. VORAN LEIFERS e S.V. WIESEN haben sich nicht an die zuständige Meisterschaft angemeldet.

Calcio a Cinque – Kleinfeldfußball Serie C2

935618	A.S.D.	BASSA ATESSINA UNTERLAND F	ratificata
159762	sq.B	BASSA ATESSINA UNTERLASq.B	ratificata
80676	G.A.	BUBI MERANO	ratificata
760176	G.S.D.	FEBBRE GIALLA	ratificata
920777	A.S.D.	FUTSAL BOLZANO 2007	ratificata
932350	A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
919162	A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN	ratificata
943054	ASS.	MERANO CALCIO A 5	ratificata
941128	A.S.D.	MOSAICO	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
916040		POOL CALCIO BOLZANESE	ratificata
		ORGANICO	12
		RATIFICATE	12
		NON ISCRITTE	0

Campionato Regionale Juniores – Regionalmeisterschaft Juniores

58571	S.S.V.	AHRNTAL	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
50420	S.S.V.	NATURNS	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
		ORGANICO	14
		RATIFICATE	14

Campionato Prov. Juniores – Landesmeisterschaft Juniores

760205	SPVG	ALDEIN PETERSBERG	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
78370	A.S.D.	BARBIANO	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
912766	A.S.	CHIENES	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
930033	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	ratificata
8580	A.S.V.	KALTERER SV FUSSBALL	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
66706	SG	LATZFONS VERDINGS	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
934009	A.S.D.	MUHLBACH RODENECK VALS	ratificata
63291	A.S.V.	NATZ	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
65608	S.C.	PLOSE	ratificata
39570	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
60050		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS	ratificata
60062	F.C.	TERLANO	ratificata
932471	A.C.D.	VAL BADIA	ratificata
61559	S.C.	VAL PASSIRIA	ratificata
24710	S.S.V.	WEINSTRASSE SUED	ratificata
		ORGANICO	24
		RATIFICATE	24

Fase Qualificazione Allievi Reg. – Qualifikationsphase Regional A-Jugend

25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
		ORGANICO	16
		RATIFICATE	16

Campionato Prov. Allievi – Landesmeisterschaft A-Jugend

16020	S.C.	AUER ORA	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
60938	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	ratificata
64818	S.V.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	ratificata
58574	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	ratificata
760029	A.S.D.	EGGENTAL	ratificata
58580	D.S.V.	EYRS	ratificata
912285	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
66706	SG	LATZFONS VERDINGS	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
28640	A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
58573	F.C.	NALS	ratificata
943086	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
203460	U.S.	REAL BOLZANO	ratificata
72624	GS SV	SAN GENESIO SV JENESIEN	ratificata
59262	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	ratificata
65607	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
73389	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS	ratificata
62434	ASVSSD	STEGEN STEGONA	ratificata
912284	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
64813	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	ratificata
61559	S.C.	VAL PASSIRIA	ratificata
934088	A.S.D.	VALDAORA OLANG	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
		ORGANICO	37
		RATIFICATE	37

Fase Qualificazione Giovanissimi Reg. – Qualifikationsphase Regional B-Jugend

7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
943086	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	ratificata
		ORGANICO	14
		RATIFICATE	14

Campionato Prov. Giovanissimi – Landesmeisterschaft B-Jugend

25420	S.S.	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	ratificata
50400	S.V.	ANDRIAN	ratificata
16020	S.C.	AUER ORA	ratificata
73432		AUSWAHL RIDNAUNTAL	ratificata
74539	F.C.	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ratificata
934011	U.S.D.	BRESSANONE	ratificata
51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
64818	S.V.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	ratificata
63292	A.S.D.	CERMES MARLENGO	ratificata
80030	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	ratificata
760029	A.S.D.	EGGENTAL	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	ratificata
760049	F.C.	GHERDEINA	ratificata
914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
760056	S.C.	LAUGEN	ratificata
28640	A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
914515		NAPOLI CLUB BOLZANO	ratificata
16670	F.C.	NEUMARKT EGNA	ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
60946	A.S.D.	PFALZEN	ratificata
80900	POL.	PIANI	ratificata
65608	S.C.	PLOSE	ratificata
39570	S.V.	PRATO ALLO STELVIO	ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
59269	U.S.	RISCONE S.V.REISCHACH	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
73389	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	ratificata
44230	S.C.D.	SPORT CLUB ST.GEORGEN	ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS	ratificata

46870	F.C.D.	ST.PAULS		ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS		ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL		ratificata
64813	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN		ratificata
934088	A.S.D.	VALDAORA OLANG		ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS		ratificata
56660	A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO		ratificata
159563	sq.B	VIRTUS DON BOSCO	sq.B	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS		ratificata
		ORGANICO	43	
		RATIFICATE	43	

Giovani Calciatrici Giovanissime – Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS		ratificata
760043	ADFC	RED LIONS TARSCH		ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS		ratificata
920560	A.S.D.	SSV BRIXEN OBI		ratificata
54020	S.C.	ST.MARTIN PASS		ratificata
919010	C.F.	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD		ratificata
915773	F.C.	UNTERLAND DAMEN		ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.		ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS		ratificata
		ORGANICO	9	
		RATIFICATE	9	

Società Inattive

Le seguenti società, non essendosi iscritte al Campionato di competenza, per la stagione sportiva 2015/16, vengono dichiarate inattive a tutti gli effetti e pertanto i calciatori per le stesse tesserati, in osservanza delle norme regolamentari (art. 110 N.O.I.F.) sono liberi d'autorità, a partire dalla data del presente Comunicato Ufficiale.

Vereine ohne Tätigkeit

Folgende Vereine haben sich nicht mehr für die jeweilige Meisterschaft der Sportsaison 2015/16 angemeldet und werden somit als untätig erklärt. Die Fußballspieler dieser Vereine sind aufgrund der Bestimmungen (Art. 110 N.O.I.F.) ab dem heutigen Datum dieses Rundschreibens frei und nicht mehr an den Vereinen gebunden.

Società della Lega Nazionale Dilettanti:

A.S.D.	GLADIATORS	Matr. 941047
F.C.	GRIES A.S.D.	Matr. 760238

Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes:

Società Inattive Calcio Maschile

La seguente società, per la stagione sportiva 2015/2016 partecipa esclusivamente ai Campionati di Calcio a 11 femminile ed ha rinunciato a svolgere l'attività di Calcio a 11 maschile.

Ne consegue che diviene operante il disposto di cui all'art. 110 delle N.O.I.F.; in base a tale norma tutti i calciatori maschili tesserati in favore della stessa acquisiscono la libertà sportiva.

U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.	Matr. 206484
------	-----------------------	--------------

Vereine ohne Tätigkeit Herrenfußball

Folgender Verein nimmt für die Sportsaison 2015/2016 ausschließlich am Damenfußball 11 gegen 11 teil und hat an der Teilnahme am Herrenfußball verzichtet.

Daraus erfolgt aufgrund der Bestimmungen laut Art. 110 der N.O.I.F., dass die Fußballspieler frei und nicht mehr an den Verein gebunden sind.

Società Inattive Calcio Femminile

La seguente società, per la stagione sportiva 2015/2016 partecipa esclusivamente ai Campionati di Calcio a 11 maschile ed ha rinunciato a svolgere l'attività di Calcio a 11 femminile.

Ne consegue che diviene operante il disposto di cui all'art. 110 delle N.O.I.F.; in base a tale norma tutte le calciatrici femminili tesserate in favore della stessa acquisiscono la libertà sportiva.

SSV.D.	VORAN LEIFERS	Matr. 917356
S.V.	WIESEN	Matr. 62427

Vereine ohne Tätigkeit Damenfußball

Folgender Verein nimmt für die Sportsaison 2015/2016 ausschließlich am Herrenfußball 11 gegen 11 teil und hat an der Teilnahme am Damenfußball verzichtet.

Daraus erfolgt aufgrund der Bestimmungen laut Art. 110 der N.O.I.F., dass die Fußballspielerinnen frei und nicht mehr an den Verein gebunden sind.

Campionato di Promozione

Il Campionato di Promozione è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2014/2015 ad eccezione delle società:

- S.S.V. NATURNS promossa al Campionato di Eccellenza;

- S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES, A.F.C. MOOS, F.C. NEUGRIES BOZEN BZ e ASD.SSV STEGEN STEGONA retrocesse nel Campionato di 1^a Categoria;

- F.C. BOLZANO BOZEN 1996 per la rinuncia all'iscrizione Campionato di Promozione;

b.) U.S.D. SALORNO RAIFF. e F.C.D. ST. PAULS retrocesse dal Campionato di Eccellenza;

c.) S.V. LATSCH, D.S.V. MILLAND e SSV.D. VORAN LEIFERS (Vincente Spareggi) promosse dal Campionato di 1^a Categoria;

d.) ASD.SSV STEGEN STEGONA ripescata a completamento dell'organico dalla 1^a Categoria;

Meisterschaft Landesliga

Die Meisterschaft Landesliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2014/2015 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- S.S.V. NATURNS aufgestiegen in die Oberliga Meisterschaft;

- S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES, A.F.C. MOOS, F.C. NEUGRIES BOZEN BZ und ASD.SSV STEGEN STEGONA abgestiegen in die Meisterschaft 1. Amateurliga;

- F.C. BOLZANO BOZEN 1996 wegen Verzicht der Anmeldung Meisterschaft Landesliga;

b.) U.S.D. SALORNO RAIFF. und F.C.D. ST. PAULS abgestiegen aus der Oberliga Meisterschaft;

c.) S.V. LATSCH, D.S.V. MILLAND und SSV.D. VORAN LEIFERS (Sieger Entscheidungsspiele) aufgestiegen aus der 1. Amateurliga Meisterschaft;

d.) ASD.SSV STEGEN STEGONA zur Ergänzung aus der 1. Amateurliga geholt;

		SOCIETA – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana
2.	S.V.	LATSCH	Laces / Latsch
3.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons Sint.
4.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
5.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
6.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
7.	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Parcines / Partschins Sint.
8.	POL.	PIANI	Bolzano / Bozen Talvera B
9.	S.C.	PLOSE	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
10.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
11.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Siusi / Seis Laranz
12.	F.C.D.	ST. PAULS	Appiano / Eppan Maso Ronco
13.	ASVSSD	STEGEN STEGONA	Stegona / Stegen
14.	S.C.	VAL PASSIRIA	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.
15.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia A Sint.
16.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Cortaccia / Kurtatsch

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	Domenica / Sonntag 30/08/2015
Infrasettimanale / Wochenspieltag	Mercoledì / Mittwoch 16/09/2015
11 ^a giornata / 11. Spieltag	Sabato / Samstag 31/10/2015
Termine Andata / Ende Hinrunde	Domenica / Sonntag 29/11/2015
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	Domenica / Sonntag 06/12/2015
<i>Eventuale recupero 1^aRit. / Eventuelle Nachtragsspiele 1.Rückr.</i>	Domenica / Sonntag 14/02/2016
2 ^a giornata Ritorno / 2. Spieltag Rückrunde	Domenica / Sonntag 21/02/2016
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	Sabato / Samstag 26/03/2016
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	Domenica / Sonntag 22/05/2016

Ammissione al Campionato di Eccellenza

La società che al termine della stagione sportiva 2015/2016 si classificherà al 1° posto del girone del Campionato di Promozione acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Eccellenza nella stagione sportiva 2016/2017.

Per quanto riguarda le ipotesi diverse del Campionato di Eccellenza, le società seconde classificate dei Campionati di Promozione di Bolzano e Trento, dovranno sostenere una gara di spareggio per un eventuale posto vacante al campionato superiore secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile, tramite il Comunicato Ufficiale.

Retrocessione nel Campionato di 1^a Categoria

Le società che al termine della stagione sportiva 2015/2016 andranno ad occupare gli **ultimi TRE posti** della classifica finale nel Campionato di Promozione, **retrocederanno nel Campionato di 1^a Categoria.**

Nell'ipotesi di 2 Retrocessione dal Campionato di Eccellenza di Società aventi sede nella Provincia di Bolzano retrocederanno **le ultime quattro** società nel Campionato di 1^a Categoria.

Nell'ipotesi di 3 Retrocessione dal Campionato di Eccellenza di Società aventi sede nella Provincia di Bolzano retrocederanno **le ultime cinque** società nel Campionato di 1^a Categoria.

Se la seconda classificata del Campionato di Promozione della Provincia di Bolzano vince lo spareggio delle seconde classificate di Bolzano e Trento e sarà promossa, retrocederà nelle ultime due ipotesi **una società** in meno.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che successivamente debbano retrocedere più di tre Società dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno necessarie ulteriori retrocessioni.**

Aufstieg in die Meisterschaft Oberliga

Der Verein, der sich am Ende der Sportsaison 2015/2016 an erster Stelle des Kreises der Landesligameisterschaft platziert, erhält das Recht zur Teilnahme an der Oberligameisterschaft für die Sportsaison 2016/2017.

In Bezug auf die verschiedenen Annahmen der Meisterschaft Oberliga, müssen die Zweitplatzierten der Meisterschaften Landesliga von Bozen und Trient, um einen eventuellen freien Platz in die höhere Kategorie ein Entscheidungsspiel austragen, welches laut Bestimmungen anhand des Rundschreibens bekannt gegeben wird.

Abstieg in die Meisterschaft 1. Amateurliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2015/2016 die **letzten DREI Plätze** der Rangliste der Landesliga belegen, **steigen in die Meisterschaft 1. Amateurliga ab.**

Im Falle dass 2 Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen von der Meisterschaft der Oberliga absteigen werden **die vier letztplatzierten Vereine** in die 1^a Amateurliga absteigen

Im Falle dass 3 Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen von der Meisterschaft der Oberliga absteigen werden **die fünf letztplatzierten** Vereine in die 1^a Amateurliga absteigen

Sollte die zweitplatzierte Mannschaft der Meisterschaft Landesliga Bozen das Entscheidungsspiel der Zweitplatzierten zwischen Bozen und Trient gewinnen und aufsteigen, steigt in beiden letzten Fällen **ein Verein** weniger ab.

Im Falle wenn von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig.**

COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE / ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA

1^ FASE: 25 SQUADRE (9 Eccellenza e 16 Promozione)

5 gironi da 3 squadre – Gironi A-C-E-H-K

1^ GARA mercoledì 19 agosto 2015
2^ GARA domenica 23 agosto 2015
3^ GARA mercoledì 02 settembre 2015

5 gironi da 2 squadre – Gironi B-D-F-G-I

ANDATA domenica 23 agosto 2015
RITORNO mercoledì 02 settembre 2015

Composizione Gironi

Girone A	ST. MARTIN PASS.	SCILIAR SCHLERN	PIANI
Girone B	NATURNS	ST. PAULS	
Girone C	MAIA ATA OBERMAIS	SALORNO RAIFF.	LANA SPORTV.
Girone D	VIRTUS DON BOSCO	LATSCH	
Girone E	BOZNER	PARTSCHINS RAIFF.	VAL PASSIRIA
Girone F	TRAMIN FUSSBALL	NATZ	
Girone G	EPPAN	LATZFONS VERDINGS	
Girone H	ST. GEORGEN	MILLAND	WEINSTRASSE SÜD
Girone I	BRIXEN	STEGEN STEGONA	
Girone K	AHRNTAL	PLOSE	VORAN LEIFERS

2^ FASE: 10 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società sorteggiata.

VINCENTE A contro VINCENTE B
VINCENTE C contro VINCENTE D
VINCENTE E contro VINCENTE F
VINCENTE G contro VINCENTE H
VINCENTE I contro VINCENTE K

GARE **mercoledì 23 settembre 2015**

3^ FASE: 5 SQUADRE

1 girone da 3 squadre

VINCENTE A/B contro VINCENTE C/D contro VINCENTE E/F

1^ GARA mercoledì 14 ottobre 2015
2^ GARA mercoledì 4 novembre 2015
3^ GARA mercoledì 11 novembre 2015

1 girone da 2 squadre

VINCENTE G/H contro VINCENTE I/K

ANDATA mercoledì 14 ottobre 2015
RITORNO mercoledì 4 novembre 2015

FINALE PROVINCIALE (gara unica su campo neutro)
SABATO 12 DICEMBRE 2015

FINALE REGIONALE (gara unica su campo neutro)

Sarà disputata dalle società di Eccellenza miglior classificate del Comitato di Bolzano e di Trento, in quanto acquisisce il diritto alla partecipazione della fase nazionale solo la società di Eccellenza.

Sabato 19 Dicembre 2015 oppure sabato 30 Gennaio 2016

MODALITA' TECNICHE E NORME DI SVOLGIMENTO:

PARTECIPAZIONE DEI CALCIATORI

Alle gare di Coppa Italia Dilettanti possono partecipare tutti i calciatori regolarmente tesserati per le rispettive Società senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima.

Le Società **di Eccellenza** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1996 in poi
- 1 nato dall'1.1.1997 in poi

Le Società **di Promozione** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1995 in poi
- 1 nato dall'1.1.1996 in poi

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 12, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

SOSTITUZIONI: nel corso di tutte le gare le Società possono effettuare **tre sostituzioni indipendentemente dal ruolo ricoperto.**

TRIANGOLARI: Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. La squadra che riposerà nella prima giornata verrà determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta. Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza. Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- della migliore differenza reti;
- del maggiore numero di reti segnate.

Persistendo ulteriore parità o nell'ipotesi di completa parità fra le tre squadre, la vincente sarà determinata per sorteggio che sarà effettuato dalla Segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

TURNI A GARA UNICA: La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

TURNI A GARA DI ANDATA E RITORNO: Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

GARA DI FINALE: La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite 2 tempi supplementari di 15 minuti ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le norme regolamentari.

GIUSTIZIA SPORTIVA: Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

- a) le decisioni di carattere tecnico, dottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
- b) i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Commissione Disciplinare competente;
- c) le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Commissione Disciplinare;
- d) **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 13.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, ove richiesto, anche alla controparte.**

ESECUZIONE DELLE SANZIONI: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Si precisa che il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato che le rappresentanti nella fase nazionale della COPPA ITALIA dovranno essere SOLAMENTE LE SOCIETA' DI ECCELLENZA.

Ai sensi delle disposizioni contenute nell'art. 49, delle N.O.I.F. la squadra di Eccellenza vincitrice della Coppa Italia Dilettanti 2015/2016- fase nazionale - acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Dilettanti della stagione sportiva 2016/2017.

Il diritto alla ammissione al Campionato Nazionale Serie D non viene riconosciuto qualora la Società interessata, pur partecipando al Campionato di Eccellenza, al termine della predetta stagione sportiva venga retrocessa nel Campionato di Categoria inferiore.

Nel caso di vittoria della Coppa Italia - fase Provinciale - da parte di una Società militante nel campionato di Eccellenza, alla stessa sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 2.000,00.

Nel caso di vittoria della Coppa Italia - fase Provinciale - da parte di una Società militante nel campionato di Promozione, alla stessa sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 1.400,00.

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

1[^] FASE / 1. PHASE 6 TRIANGOLARI / 6 DREIERKREISE

1[^]Giornata Triangolare / 1.Spieltag Dreierkreis: **Mercoledì - Mittwoch 19/08/2015 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis:A	PIANI	SCILIAR SCHLERN	Bolzano / Bozen Talvera B
Riposa / Spielfrei: ST. MARTIN PASS.			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: C	LANA SPORTV.	SALORNO RAIFF.	Lana
Riposa / Spielfrei: MAIA ATA OBERMAIS			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis:E	VAL PASSIRIA	PARTSCHINS RAIFF.	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.
Riposa / Spielfrei: BOZNER			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis:H	WEINSTRASSE SÜD	MILLAND	Cortaccia / Kurtatsch
Riposa / Spielfrei: ST. GEORGEN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: K	VORAN LEIFERS	PLOSE	Laives / Leifers Galizia A Sint.
Riposa / Spielfrei: AHRNTAL			

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

1[^] FASE / 1. PHASE 4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata – Hinspiele: **Domenica - Sonntag 23/08/2015 – Ore 17.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis:B	ST. PAULS	NATURNS	Appiano / Eppan Maso Ronco
Gir. - Kreis:D	LATSCH	VIRTUS DON BOSCO	Laces / Latsch
Gir. - Kreis:F	NATZ	TRAMIN FUSSBALL	Naz / Natz
Gir. - Kreis:G	LATZFONS VERDINGS	EPPAN	Lazfons / Latzfons Sint.
Gir. – Kreis:H	STEGEN STEGONA	BRIXEN	Stegona / Stegen

Ritorno – Rückspiele: Mercoledì - Mittwoch 02/09/2015 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis:B	NATURNS	ST. PAULS	Naturno / Naturns
Gir. – Kreis:D	VIRTUS DON BOSCO	LATSCH	Bolzano / Bozen Druso
Gir. – Kreis:F	TRAMIN FUSSBALL	NATZ	Termeno / Tramin
Gir. – Kreis:G	EPPAN	LATZFONS VERDINGS	Appiano / Eppan Maso Ronco Sint.
Gir. – Kreis:I	BRIXEN	STEGEN STEGONA	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

Campionato 1^ Categoria

Il Campionato di 1^ Categoria è strutturato su due gironi di 14 squadre ciascuno ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2014/2015 ad eccezione delle società:

- S.V. LATSCH, D.S.V. MILLAND e SSV.D. VORAN LEIFERS (Vincente Spareggi) promosse al campionato di Promozione;

- F.C. FRANGART RAIFF., A.S.V. KLAUSEN CHIUSA, F.C. MERANO MERAN, S.V. VINTL e S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS (Perdente Spareggio) retrocesse nel Campionato di 2^ Categoria;

b.) S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES, A.F.C. MOOS, F.C. NEUGRIES BOZEN BZ e ASD.SSV STEGEN STEGONA retrocesse dal Campionato di Promozione;

c.) F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO per la rinuncia all'iscrizione Campionato di 1^ Categoria;

Meisterschaft 1. Amateurliga

Die Meisterschaft der 1. Amateurliga gliedert sich aus zwei Kreisen zu jeweils 14 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) Alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2014/2015 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- S.V. LATSCH, D.S.V. MILLAND und SSV.D. VORAN LEIFERS (Sieger Entscheidungsspiele) in die Meisterschaft der Landesliga aufgestiegen;

- F.C. FRANGART RAIFF., A.S.V. KLAUSEN CHIUSA, F.C. MERANO MERAN, S.V. VINTL und S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS (Verlierer Entscheidungsspiel) in die Meisterschaft der 2. Amateurliga abgestiegen;

b.) S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES, A.F.C. MOOS, F.C. NEUGRIES BOZEN BZ und ASD.SSV STEGEN STEGONA abgestiegen aus der Meisterschaft Landesliga;

c.) F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO wegen Verzicht der Anmeldung Meisterschaft 1. Amateurliga;

d.) ASD.SSV STEGEN STEGONA ripescata nell'organico Campionato Promozione;

e.) A.S.V. KALTERER FUSSBALL, A.S.D. PFALZEN, A.S. SLUDERNO e SPVG ALDEIN PETERSBERG (Vincente Spareggi) promosse dal Campionato di 2^a Categoria;

f.) S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS e S.S.V. TAUFERS ripescate a completamento dell'organico dalla 2^a Categoria;

d.) ASD.SSV STEGEN STEGONA zur Ergänzung in die Meisterschaft Landesliga geholt;

e.) A.S.V. KALTERER FUSSBALL, A.S.D. PFALZEN, A.S. SLUDERNO und SPVG ALDEIN PETERSBERG (Sieger Entscheidungsspiele) aufgestiegen aus der Meisterschaft 2. Amateurliga.

f.) S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS und S.S.V. TAUFERS zur Ergänzung aus der 2. Amateurliga geholt;

GIRONE - KREIS A:

		SOCIETA - VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	SPVG	ALDEIN PETERSBERG	Aldino / Aldein
2.	S.C.	AUER ORA	Ora / Auer
3.	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	Castelbello / Kastelbell
4.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	Gargazzone / Gargazon
5.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Nuovo
6.	A.S.	MALLES MALS	Malles / Mals
7.	A.F.C.	MOOS	Moso / Moos Pass.
8.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
9.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
10.	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Rifiano / Riffian Sint.
11.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL	Sarentino / Sarnthein
12.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
13.	A.S.	SLUDERNO	Sluderno / Schluderns
14.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.

GIRONE - KREIS B:

		SOCIETA - VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.V.	ALBEINS	Albes / Albeins
2.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Laghetto
3.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Riscone / Reischach Reiperting A
4.	S.S.V.	CADAPIETRA STEINHAUS	S. Giacomo V. Aurina / St. Jakob Ahrntal
5.	S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
6.	A.S.	CHIENES	Chienes / Kiens S. Sigismondo
7.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
8.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	S. Candido / Innichen
9.	A.S.D.	MÜHLBACH RODENECK VALS	Valles / Vals
10.	A.S.D.	PFALZEN	Falzes / Pfalzen
11.	U.S.	RISCONO REISCHACH	Riscone / Reischach Reiperting B
12.	A.S.V.	SCHABS	Sciaves / Schabs
13.	S.S.V.	TAUFERS	Campo Tures / Sand in Taufers
14.	S.V.	VARNA VAHRN	Varna / Vahrn

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	Domenica / Sonntag 30/08/2015
10 ^a giornata / 10. Spieltag	Sabato / Samstag 31/10/2015
Termine Andata / Ende Hinrunde	Domenica / Sonntag 22/11/2015
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	Domenica / Sonntag 06/03/2016
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	Sabato / Samstag 26/03/2016
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	Domenica / Sonntag 29/05/2016

Ammissione al Campionato di Promozione

Le Società che, al termine della stagione sportiva 2015/2016, si classificano al primo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1^a Categoria, acquisiscono il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Promozione della stagione sportiva 2016/2017.

Le Società che, al termine della stagione sportiva 2015/2016, si classificano al secondo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1^a Categoria, disputeranno con la Vincitrice Coppa Provincia gli Spareggi.

Aufstieg in die Meisterschaft Landesliga

Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2015/2016 an erster Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, erhalten das Recht zur Teilnahme an die Meisterschaft der Landesliga für die Sportsaison 2016/2017.

Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2015/2016 an zweiter Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, bestreiten mit dem Sieger des Landespokals die Entscheidungsspiele.

Retrocessione nel Campionato di 2^a Categoria

Le Società che, al termine della Stagione Sportiva 2015/2016, andranno ad occupare gli ultimi **due posti** della classifica di ciascun girone del Campionato di 1^a Categoria, retrocederanno nel Campionato di 2^a Categoria.

Nell'ipotesi di 4 Retrocessione dal Campionato di Promozione retrocederanno **2 per girone inoltre 1 Società** perdente spareggio delle terzultime classificate dei 2 gironi nel Campionato di 2^a Categoria.

Nell'ipotesi di 5 Retrocessione dal Campionato di Promozione retrocederanno **le ultime tre società di entrambi i gironi** nel Campionato di 2^a Categoria.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che succesivamente debbano retrocedere più di tre Società dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno necessarie ulteriori retrocessioni.**

Abstieg in die Meisterschaft 2. Amateurliga

Die Vereine, welche am Ende der Sportsaison 2015/2016 auf den **letzten zwei** Plätzen der Rangliste des jeweiligen Kreises der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert sind, steigen in die 2. Amateurliga Meisterschaft ab.

Im Falle dass 4 Vereine von der Meisterschaft der Landesliga absteigen, werden **2 Vereine pro Kreis zusätzlich 1 Verein** aus dem Entscheidungsspiel der Dritttletzt Platzierten der 2 Kreise in die 2. Amateurliga Meisterschaft absteigen.

Im Falle dass 5 Vereine von der Meisterschaft der Landesliga absteigen, werden **die drei letztplatzierten** Vereine beider Kreise in die 2. Amateurliga Meisterschaft absteigen.

Im Falle dass von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen, und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig.**

XV. Edizione
COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la XV. Edizione Coppa Provincia riservata alle squadre partecipanti al Campionato di 1^ Categoria.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti ai Campionati di 1^ Categoria.

Art. 2: La Società vincente disputerà gli Spareggi con le seconde classificate dei rispettivi gironi del Campionato di 1^ Categoria.

Inoltre alla società vincente sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 1.000,00.

Art. 3: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 4: Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 5: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 3 calciatori indipendentemente dal ruolo.**

Art. 6: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare Coppa Provincia 1^ Categoria e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

XV. Auflage
LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Zur Vervollständigung der Tätigkeiten der Vereine die an den Meisterschaften der Nationalen Amateurliga teilnehmen, veranstaltet der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen die XV. Auflage des Landespokals für die Mannschaften der 1. Amateurligameisterschaft.

REGLEMENT

Art. 1: An der Veranstaltung sind von Amts wegen alle Mannschaften eingeschrieben, die an der Meisterschaft der 1. Amateurliga teilnehmen.

Art. 2: Der Sieger bestreitet mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga die Entscheidungsspiele. **Außerdem erhält der Sieger einen Beitrag in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft von Euro 1.000,00.**

Art. 3: Die teilnehmenden Vereinen müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 4: An den Spielen können alle Fussballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

Art. 5: Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit **insgesamt 3 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.**

Art. 6: Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit ergriffenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Landespokal der 1. Amateurliga, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen der Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so ist diese in diesem Zeitraum im Rahmen der offiziellen Tätigkeit des Vereins, für den der Spieler gemeldet ist, zu verbüßen.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa Provincia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa Provincia, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni**.

Art. 7: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa Provincia saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Art. 8: Modalità tecniche

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori casa ed osserveranno un turno di riposo.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate, in caso di ulteriore parità le reti in trasferta varranno il doppio;
- Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Dieselben Maßnahmen, die im Laufe anderer Wettkämpfe verhängt werden, sind im Rahmen der Spiele der offiziellen Tätigkeit, ausgeschlossen die des Pokals, zu verbüßen, während eventuelle verhängte zeitliche Sperren in einer jeden offiziellen Veranstaltung des I.F.V. abzubüßen sind. Außerdem, ist für den gemeldeten Spieler des Landespokals **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen**.

Art. 7: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Landespokals nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

Art.8:Technische Durchführungsbestimmung

Dreiergruppen: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begegnen, die Vereine werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspielen ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;
- Anzahl der erzielten Tore, im Falle eines weiteren Unentschieden, gelten die auswärtserzielten Tore doppelt;
- Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

Hin- und Rückspiele: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Art. 9: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf einem noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Art. 9: Sofern im vorliegenden Regelment nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

SVOLGIMENTO COPPA PROV. 1^CATEGORIA ABLAUF DES LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha stabilito gli accoppiamenti e il programma gare dei turni riguardanti la Coppa Provincia 2015/2016:

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee hat folgende Paarungen und das Austragungsprogramm für den Landespokal 2015/2016 festgesetzt:

Girone - Kreis 1:	A.S. MALLES MALS	A.S.V. RIFFIAN KUENS
Girone - Kreis 2:	A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	F.C. TERLANO
Girone - Kreis 3:	S.V. GARGAZON GARGAZZONE	A.F.C. MOOS
Girone - Kreis 4:	S.C. SCHLANDERS	A.S. SLUDERNO
Girone - Kreis 5:	F.C. NALS	F.C. NEUMARKT EGNA
Girone - Kreis 6:	A.S.V. KALTERER FUSSBALL	SPVG ALDEIN PETERSBERG
Girone - Kreis 7:	S.C. AUER ORA	A.S.C. SARNTAL FUSSBALL
Girone - Kreis 8:	S.V. ALBEINS	S.V. VARNA VAHRN
Girone - Kreis 9:	S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD	U.S.D. BRESSANONE
Girone - Kreis 10:	A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	A.S. CHIENES
Girone - Kreis 11:	S.S.V. BRUNICO BRUNECK	A.S.V. SCHABS
Girone - Kreis 12:	S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS	A.S.D. PFALZEN
Girone - Kreis 13:	S.S.V. TAUFERS	S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES
Girone - Kreis 14:	U.S. RISCONE REISCHACH	A.S.D. MÜHLBACH RODENECK VALS

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

1° TURNO - 1. RUNDE
14 GARE ANDATA E RITORNO / 14 HIN- UND RÜCKSPIELE
Andata – Hinspiele
Sabato - Samstag 22/08/2015 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	MALLES MALS	RIFFIAN KUENS	Malles / Mals
Gir. - Kreis 2:	CASTELBELLO CIARDES	TERLANO	Castelbello / Kastelbell
Gir. - Kreis 3:	GARGAZON GARGAZZONE	MOOS	Gargazzone / Gargazon
Gir. - Kreis 4:	SCHLANDERS	SLUDERNO	Silandro / Schlanders Grobn
Gir. - Kreis 5:	NALS	NEUMARKT EGNA	Nalles / Nals
Gir. - Kreis 6:	KALTERER FUSSBALL	ALDEIN PETERSBERG	Caldaro / Kaltern Nuovo
Gir. - Kreis 7:	AUER ORA	SARNTAL FUSSBALL	Ora / Auer
Gir. - Kreis 8:	ALBEINS	VARNA VAHRN	Albes / Albeins
Gir. - Kreis 9:	CAMPO TRENS	BRESSANONE	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
Gir. - Kreis 10:	HOCHPUSTERTAL	CHIENES	S. Candido / Innichen
Gir. - Kreis 11:	BRUNICO BRUNECK	SCHABS	Riscone / Reischach Reiperting A
Gir. - Kreis 12:	CADIPIETRA STEINHAUS	PFALZEN	S.Giacomo V.Aurina / St.Jakob Ahrntal
Gir. - Kreis 13:	TAUFERS	COLLE CASIES	Campo Tures / Sand in Taufers
Gir. - Kreis 14:	RISCONE REISCHACH	MÜHLBACH RODENECK	Riscone / Reischach Reiperting B

Ritorno – Rückspiele
Mercoledì - Mittwoch 02/09/2015 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	RIFFIAN KUENS	MALLES MALS	Rifiano / Riffian Sint.
Gir. - Kreis 2:	TERLANO	CASTELBELLO CIARDES	Terlano / Terlan Sint.
Gir. - Kreis 3:	MOOS	GARGAZON GARGAZZONE	Moso / Moos Pass.
Gir. - Kreis 4:	SLUDERNO	SCHLANDERS	Sluderno / Schluderns
Gir. - Kreis 5:	NEUMARKT EGNA	NALS	Egna / Neumarkt
Gir. - Kreis 6:	ALDEIN PETERSBERG	KALTERER FUSSBALL	Aldino / Aldein
Gir. - Kreis 7:	SARNTAL FUSSBALL	AUER ORA	Sarentino / Sarnthein
Gir. - Kreis 8:	VARNA VAHRN	ALBEINS	Varna / Vahrn
Gir. - Kreis 9:	BRESSANONE	CAMPO TRENS	Bressanone / Brixen Laghetto
Gir. - Kreis 10:	CHIENES	HOCHPUSTERTAL	Chienes / Kiens S.Sigismondo
Gir. - Kreis 11:	SCHABS	BRUNICO BRUNECK	Sciaves / Schabs
Gir. - Kreis 12:	PFALZEN	CADIPIETRA STEINHAUS	Falzes / Pfalzen
Gir. - Kreis 13:	COLLE CASIES	TAUFERS	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
Gir. - Kreis 14:	MÜHLBACH RODENECK	RISCONE REISCHACH	Valles / Vals

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

2° TURNO - 2. RUNDE
4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE
 Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 07/10/2015
 Ritorno - Rückspiel – Sabato - Samstag 28/11/2015

- 2 TRIANGOLARI / 2 DREIERKREISE**
1. Giornata - 1. Spieltag – Mercoledì - Mittwoch 07/10/2015
 2. Giornata - 2. Spieltag – Mercoledì - Mittwoch 21/10/2015
 3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 28/11/2015

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	3
Vincente Girone – Sieger Kreis	4	5	
Vincente Girone – Sieger Kreis	6	7	
Vincente Girone – Sieger Kreis	8	9	10
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	

Nei triangolari si qualificano le prime 2 classificate
Bei den Dreiergruppen qualifizieren sich die ersten zwei Platzierten.

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale
4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE
 Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 27/02/2016
 Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 23/03/2016

Gli abbinamenti ed i campi di gara saranno sorteggiati. Die Paarungen und Spielfelder werden ausgelost.

4°TURNO - 4. RUNDE
Semifinali -- Halbfinale
2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE
 Andata - Hinspiel – Mercoledì - Mittwoch 20/04/2016
 Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 04/05/2016

Gli abbinamenti ed i campi di gara saranno sorteggiati. Die Paarungen und Spielfelder werden ausgelost.

FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata su campo neutro in data da destinarsi. Das Endspiel wird auf neutralem Spielfeld ausgetragen, der Termin ist noch festzulegen.

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA

SORTEGGIO:

- 1° e 2° turno per girone
- 3° e 4° turno integrale

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

AUSLOSUNG:

- 1. und 2. Runde nach Kreis
- 3. und 4. Runde offene Auslosung

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

SPAREGGI – 1^a Categoria

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di organizzare al termine della Stagione Sportiva 2015/2016 la fase degli **SPAREGGI** per la 1^a Categoria.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla fase degli spareggi parteciperanno la **Vincente Coppa Provincia** di 1^a Categoria ed entrambe le **seconde classificate dei Gironi A e B** del Campionato di 1^a Categoria.

Art. 2: La Società vincente la fase spareggi acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2016/2017.

Nel caso in cui dal Campionato di Promozione retrocedono più di quattro Società, la vincente dei spareggi non acquisirà il titolo per l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2016/2017, ma andrà in graduatoria per eventuali posti vacanti.

Nel caso in cui la società Vincente Coppa Provincia al termine del Campionato retrocedesse, ma vincesses la fase degli spareggi, acquisirà il titolo per rimanere nella stessa categoria. In tale caso, la seconda classificata degli spareggi, acquisirà il titolo all'ammissione al Campionato della Categoria superiore.

Art. 3: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 4: Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 5: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la sostituzione di 3 calciatori indipendentemente dal ruolo.

Art. 6: Saranno adottati i provvedimenti disciplinari previsti secondo le vigenti norme regolamentari per i Campionati Ufficiali.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 1. Amateurliga

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat beschlossen am Ende der Sportsaison 2015/2016 die Phase der **ENTSCHEIDUNGSSPIELE** für die 1. Amateurliga zu organisieren.

REGLEMENT

Art. 1: An der Phase der Entscheidungsspiele nehmen der **Sieger des Landespokals** der 1. Amateurliga sowie die beiden **Zweitplatzierten der Kreise A und B** der 1. Amateurliga-meisterschaft teil.

Art. 2: Der Sieger der Entscheidungsspiele erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2016/2017.

Im Falle, dass von der Landesliga- meisterschaft mehr als vier Vereine absteigen erhält der Sieger der Entscheidungsspiele nicht das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2016/2017, geht in Rangordnung für eventuelle freie Plätze.

Im Falle, dass der Pokalsieger am Ende der Meisterschaft absteigt und gleichzeitig die Entscheidungsspiele gewinnt, erhält dieser das Anrecht in derselben Kategorie zu verbleiben. In diesem Fall erhält der Zweitplatzierte der Entscheidungsspiele das Recht zur Teilnahme der nächst höheren Meisterschaft

Art. 3: Die teilnehmenden Vereinen müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 4: An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

Art. 5: Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit insgesamt 3 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.

Art. 6: Es werden die Disziplinarmaßnahmen laut geltenden Bestimmungen für die Offiziellen Meisterschaften angewandt.

Inoltre, per le gare della fase degli spareggi, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni. Invece non vanno accumulate le Ammonizioni del Campionato.**

Eventuali squalifiche (giornate) sanzionate in Coppa Provincia, devono essere scontate nella prossima competizione di Coppa Provincia.

Art. 7: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara degli spareggi saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Art. 8: Modalità tecniche

La formula degli spareggi sarà effettuata tramite un triangolare.

Triangolari Le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La prima giornata verrà effettuata tra le classificate al secondo posto dei due gironi di Campionato, la squadra che disputerà la prima gara in trasferta verrà determinata per sorteggio.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Außerdem, ist für den gemeldeten Fußballspieler in der Phase der Entscheidungsspiele **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen. Allerdings werden die Verwarnungen der Meisterschaft nicht berücksichtigt.**

Eventuelle Sperren (Spieltage) welche im Landespokal verhängt wurden, müssen in der nächsten Auflage des Landespokals abgessen werden.

Art. 7: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Entscheidungsspiel nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

Art.8:Technische Durchführungsbestimmung

Die Formel der Entscheidungsspiele wird mittels eines Dreierkreises ausgetragen.

Dreierturnier Die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Der erste Spieltag wird mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft ausgetragen; die Mannschaft die das erste Auswärtsspiel austrägt wird mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspielen ausgetragen.

1^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

2^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

3^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

Per determinare la squadra vincente il triangolare si procederà come in appresso:

1. Al termine del triangolare, in caso di parità di punteggio tra due squadre, il titolo sportivo è assegnato mediante spareggio da effettuarsi sulla base di una unica gara in campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.

Um die Siegermannschaft des Dreierkreises festzulegen, wird wie folgt vorgegangen:

1. Am Ende des Dreierkreises, im Falle eines Gleichstandes zweier Mannschaften, wird der sportliche Titel mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen

2. In caso di parità di punteggio fra tutte tre le squadre si procederà alla compilazione di una graduatoria (classifica avulsa) tenendo conto nell'ordine:
- Dei punti conseguiti negli scontri diretti;
 - A parità di punti, della differenza tra le reti segnate e quelle subite negli stessi incontri;
 - Del maggior numero di reti segnate in trasferta.
 - Sorteggio (la società sorteggiata verrà esclusa)

Le due squadre miglior classificate nel triangolare, secondo i punti a-b-c-d sopra elencati, effettueranno uno spareggio come determinato al punto 1. La vincente acquisirà il titolo a partecipare al Campionato della categoria superiore.

2. Im Falle eines Gleichstandes aller drei Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) erstellt, wodurch folgende Punkte in Betracht gezogen werden:
- der erzielten Punkte in den direkten Begegnungen;
 - bei Punktegleichheit, die Tordifferenz der erzielten und erhaltenen Toren in den direkten Begegnungen;
 - der höheren Anzahl der Auswärtstore.
 - Auslosung (der ausgeloste Verein wird ausgeschlossen)

Die zwei bestplatzierten Mannschaften im Dreierkreis, laut den oben angeführten Punkten a-b-c-d, werden ein Entscheidungsspiel laut Punkt 1 austragen. Der Sieger erhält das Recht zum Aufstieg in die nächsthöhere Meisterschaft.

Spareggio/Entscheidungsspiel: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

Nei casi in cui:

- la società Vincente la Coppa Provincia abbia vinto il suo girone e quindi ha già acquisito il titolo per la Categoria superiore;
- la società Vincente la Coppa Provincia si sia classificata al secondo posto nel rispettivo Girone di Campionato

la fase degli spareggi verrà disputata soltanto con le seconde classificate dei Gironi A e B del Campionato di Prima Categoria, da disputarsi in gara unica su campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla Regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.

In den Fällen dass:

- der Sieger des Landespokals bereits auch Kreissieger ist und somit das Recht zur Teilnahme an der höheren Kategorie erhalten hat;
- der Sieger des Landespokals sich als Zweiter der jeweiligen Kreise der Meisterschaft platziert;

wird die Phase der Entscheidungsspiele nur mit den Zweitplatzierten der Kreise A und B der 1. Amteurligameisterschaft mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen.

Spareggio/Entscheidungsspiel: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

Art. 9: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Art. 9: Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Reglement der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

Modifiche campi di gioco

Le sottoindicate Società sono state autorizzate a disputare le gare casalinghe sui seguenti impianti sportivi:

Promozione: S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

Andata a Cortaccia – Ritorno a Magrè

1^ Categoria: A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.

Andata a San Candido – Ritorno a Dobbiaco

Änderungen der Spielfelder

Den unten angeführten Vereinen wurde genehmigt, die Austragung der Heimspiele auf folgenden Sportanlagen durchzuführen:

Landesliga: S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

Hinrunde in Kurtatsch – Rückrunde in Margreid

1. Amateurliga: A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.

Hinrunde in Innichen – Rückrunde in Toblach

Le seguenti società sono autorizzate ad anticipare di sabato le proprie gare in casa, ad eccezione delle gare in cui incontrano società con squadre che partecipano al Campionato Regionale o Provinciale Juniores, che si disputa nella giornata di sabato:

Folgenden Vereinen wird genehmigt, die eigenen Heimspiele auf Samstag vorzuverlegen, mit Ausnahme jener Spiele gegen Vereine, die mit einer Mannschaft an der Regional- oder Landesmeisterschaft Junioren teilnehmen und die Spiele Samstags austragen:

Campionato Promozione - Meisterschaft Landesliga

A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
--------	-----------------------

Campionato 1^ Categoria - Meisterschaft 1. Amateurliga

S.V.	ALBEINS	<i>ore 18.00 Uhr</i>
SPVG	ALDEIN PETERSBERG	<i>ore 16.00 Uhr</i>
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	
A.S.	CHIENES	
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA	
A.F.C.	MOOS	
A.S.V.	RIFFIAN KUENS	
A.S.V.	SCHABS	
S.V.	VARNA VAHRN	<i>ore 18.00 Uhr</i>

Inoltre si comunica che le richieste autorizzate non valgono per le ultime 2 giornate.

Man teilt mit, dass die genehmigten Anfragen für die letzten 2 Spieltage nicht gültig sind.

Il Consiglio Direttivo ha deliberato che tutte le gare nelle giornate di sabato dovranno iniziare entro le ore 18.00.

Questo per garantire un regolare svolgimento dei Campionati e per evitare problematiche nei spostamenti delle squadre ospiti.

Der Vorstand hat beschlossen, dass die Samstagsspiele innerhalb 18.00 Uhr beginnen müssen.

Dies um einen regulären Ablauf der Meisterschaften zu garantieren und Probleme bei den An- und Abfahrten der Gastmannschaft zu vermeiden.

TABELLA INTEGRATIVA RIPESCAGGI

Di seguito si riportano i criteri per il completamento degli organici dei Campionati di Promozione, 1^a e 2^a Categoria 2016/2017, in caso di posti vacanti.

I medesimi criteri sono stati approvati dalla Commissione Tecnica della L.N.D. (comunicazione di data 27/07/2015)

TABELLA INTEGRATIVA COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO

A) Società retrocesse in numero superiore del previsto, stabilito all'inizio stagione sportiva (Promozione – 3, 1^a e 2^a Categoria – 2 per girone). In caso di parità di punteggio fra 2 o più squadre vale la classifica avulsa per eventuali posti vacanti al campionato superiore

di diritto,

previa presentazione di regolare domanda di ripescaggio da inviare secondo le modalità e nei tempi stabiliti dal Comitato Provinciale.

B) Società partecipanti agli spareggi vincente coppa provincia e seconde classificate, secondo la graduatoria, **in caso di parità di punteggio fra 2 o più squadre vale la classifica avulsa** per eventuali posti vacanti al campionato superiore

di diritto,

previa presentazione di regolare domanda di ripescaggio da inviare secondo le modalità e nei tempi stabiliti dal Comitato Provinciale.

PRECLUSIONI:

Dall'esame delle domande saranno escluse le Società:

- 1) che sono state sanzionate per illecito sportivo negli ultimi cinque anni;
- 2) che non hanno svolto attività giovanile (dalla categoria Juniores alla categoria Giovanissimi) nell'ultima stagione sportiva, **escluse le società previste nei punti A e B**
- 3) che sono già state ripescate a qualsiasi titolo negli ultimi tre anni, **escluse le società previste nei punti A e B;**
- 4) che hanno un'anzianità federale inferiore ai tre anni;

REQUISITI:

Potranno presentare domanda le Società che nelle ultime tre stagioni sportive abbiano svolto esclusivamente attività nella categoria immediatamente inferiore a quella a cui si chiede l'ammissione, oppure che abbiano svolto attività nella stessa categoria alla quale si chiede l'ammissione o in categoria superiore, fatti salvi i diritti sopradescritti nel punto B.

PUNTEGGI:

C) Posizione in classifica nelle ultime tre stagioni:

<i>Vincente Campionato</i>	<i>punti</i> 30
<i>2^a Classificata</i>	" 20
<i>3^a Classificata</i>	" 15
<i>4^a Classificata</i>	" 10
<i>5^a Classificata</i>	" 5

D) Posizione nella Coppa Disciplina nelle ultime tre stagioni (Classifica generale):

<i>1^ Classificata</i>	<i>punti</i>	20
<i>2^ Classificata</i>	"	15
<i>3^ Classificata</i>	"	10
<i>4^ Classificata</i>	"	5
<i>5^ Classificata</i>	"	3

E) Attività Giovanile svolta nelle ultime tre stagioni:

<i>Partecipazione con 3 squadre (una per categoria)</i>	<i>punti</i>	20
<i>Partecipazione con 2 squadre (una per categoria)</i>	"	10
<i>Partecipazione con 1 squadra (una per categoria)</i>	"	2
<i>Partecipazione con 1 squadra Femminile</i>	"	5
<i>Non partecipazione all'Attività Giovanile obbligatoria</i>	"	-10

F) Partecipazione all'Assemblea annuale del Dipartimento, del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (ultimo triennio).

<i>Partecipazione a 3 Assemblee</i>	<i>punti</i>	10
<i>Partecipazione a 2 Assemblee</i>	"	5
<i>Partecipazione a 1 Assemblea</i>	"	0
<i>Assenza in tutte e 3 le Assemblee</i>	"	-5

G) Anzianità federale ininterrotta: ogni 5 anni compiuti *punti* 1

H) I Consigli Direttivi dei Comitati hanno facoltà, a loro insindacabile giudizio, di procedere ad una ulteriore valutazione attribuendo un punteggio globale massimo di punti 15 nel caso in cui si verificassero eventi particolarmente gravi (alluvioni, valanghe, terremoti ecc..).

[Iscrizioni ai Campionati e Tornei della Stagione Sportiva 2015/2016](#)

Si comunicano le **modalità, i termini e le tasse per l'iscrizione ai campionati e tornei della stagione sportiva 2015/2016.**

L'iscrizione ai campionati della stagione sportiva 2015/2016 dovrà essere eseguita esclusivamente mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche affiliate alla Lega Nazionale Dilettanti accessibile all'indirizzo:

www.iscrizioni.lnd.it

[Anmeldungen an Meisterschaften u. Turniere der Sportsaison 2015/2016](#)

Man teilt die **Modalitäten, Termine und Gebühren für die Anmeldung an die Meisterschaften und Turniere der Sportsaison 2015/2016** mit.

Die Anmeldung an die Meisterschaften der Sportsaison 2015/2016 muss ausschließlich mittels der Anwendungen auf den für die Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgen:

selezionando “**Iscrizioni Regionali e Provinciali**” e cliccando sotto il capitolo “**Campionati**” la voce “**Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni**”.

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando “**Home - Aiuto In Linea**”.

TERMINI ISCRIZIONI

Per i **seguenti Tornei** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

Esordienti 11 contro 11
Esordienti 9 contro 9
Pulcini 7 contro 7

DAL 06 LUGLIO AL 31 LUGLIO 2015

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

A tale documentazione dovrà inoltre essere allegata **copia del bonifico bancario** relativo al versamento delle tasse di iscrizione.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

LE SOCIETA' CHE SI ISCRIVERANNO ALLA FASE DI QUALIFICAZIONE DEL CAMPIONATO REGIONALE ALLIEVI E/O GIOVANISSIMI DOVRANNO ISCRIVERE LE CATEGRIE ESORDIENTI E/O PULCINI ENTRO IL 24 LUGLIO 2015.

Im Bereich “**Iscrizioni Regionali e Provinciali**” unter dem Kapitel “**Campionati**” folgende Funktion auswählen “**Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni**”.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter “**Home - Aiuto In Linea**”.

MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

C – Jugend 11 gegen 11
C – Jugend 9 gegen 9
D – Jugend 7 gegen 7

VOM 06. JULI BIS ZUM 31. JULI 2015

Die Vereine sind nach der erfolgten on line Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldeunterlagen auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionären in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

An dieser Dokumentation muss ausserdem die **Kopie der Bestätigung der Banküberweisung** der Anmeldegebühren beigelegt werden.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldestermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

JENE VEREINE, DIE SICH AN DER QUALIFIKATIONSPHASE DER REGIONALMEISTERSCHAFT A- UND/ODER B-JUGEND ANMELDEN, MÜSSEN DIE MELDUNG AN DER C- UND/ODER D-JUGEND INNERHALB 24. JULI 2015 VORNEHMEN.

Modalità di verifica iscrizione Campionati e Tornei Stagione Sportiva 2015/2016

Si riportano le linee-guida alle quali i Comitati dovranno conformarsi per le iscrizioni delle Società ai campionati di competenza della Stagione Sportiva 2015-2016.

Costituiscono condizioni **inderogabili** per l'iscrizione ai campionati regionali e provinciali:

- a) la disponibilità di un impianto di gioco omologato, dotato dei requisiti previsti dall'art. 31, del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.
- b) l'inesistenza di situazioni debitorie nei confronti di Enti federali, Società e tesserati;
- c) il versamento delle seguenti somme dovute a titolo di diritti ed oneri finanziari:
 - Tassa associativa alla L.N.D.
 - Diritti di iscrizione ai Campionati di competenza
 - Assicurazione tesserati
 - Acconto spese per attività regionale e organizzazione

Ai fini delle iscrizioni, i Comitati dovranno individuare un primo termine, **di carattere ordinatorio**, per la presentazione della documentazione, tenendo presente che deve essere necessariamente inclusa, **a pena di decadenza**, la domanda di iscrizione al campionato di competenza.

Alla data di scadenza del termine ordinatorio, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale deciderà definitivamente sulle ammissioni delle Società ai campionati della Stagione Sportiva 2015 – 2016 nel corso di una riunione all'uopo convocata.

Modalitäten zur Überprüfung der Meldungen Meisterschaften und Turniere Sportsaison 2015/2016

Man veröffentlicht die Richtlinien, an denen sich die Komitees bei den Meisterschaftsanmeldungen für die Sportsaison 2015-2016 halten müssen.

Folgende Konditionen sind für die Meldung an die Regional- und Landesmeisterschaften **unumgänglich**:

- a) die Verfügbarkeit einer zugelassenen Sportanlage, ausgestattet mit den Bedingungen laut Art. 31 des Reglement des Nationalen Amateurligaverbandes.
- b) keine Schuldverpflichtungen gegenüber Verbände, Vereine und Mitglieder;
- c) die Überweisung folgender Beträge in Bezug auf finanzielle Belastungen und Gebühren:
 - Mitgliedsgebühr der N.A.L.
 - Einschreibgebühren an den zuständigen Meisterschaften
 - Versicherung Tesserierte
 - Anzahlung Spesen für Tätigkeit und Organisation

Bei den Meisterschaftsanmeldungen für die zuständige Meisterschaft, müssen die Komitee einen ersten **ordnungsgemäßen Termin** für die Einreichung der Dokumentation bestimmen, welcher die Anmeldungsanfrage beinhalten muss, ansonsten **verfällt diese Anfrage**.

Bei Ablauf des ordnungsgemäßen Anmeldungstermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, werden von den Komitee bezüglich der festgestellten Mängel informiert und erhalten die Möglichkeit diese innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

Der Vorstand des Landeskomitee wird in einer eigens dafür einberufenen Sitzung über die Zulassung der Vereine an die Meisterschaften der Sportsaison 2015 – 2016 beschließen.

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

JUGEND UND SCHULSEKTOR

Campionati e Tornei	Diritti di Iscrizione	Tassa annuale SGS	Deposito cauzionale
Meisterschaften und Turniere	Meldungs-gebühr	Jahres-beitrag SGS	Kaution
Esordienti / C-Jugend	60,00	30,00 per società pro Verein	310,00 soc./Verein pure
Pulcini / D-Jugend	60,00		

La tassa è dovuta dalle società per l'iscrizione della prima squadra a ciascuno dei suddetti Campionati. Per ogni ulteriore squadra iscritta allo stesso campionato la tassa è pari ad € 30,00

Die Einschreibgebühr betrifft die Vereine für die erste Mannschaft der jeweiligen Meisterschaft. Für jede zusätzliche Mannschaft der gleichen Meisterschaft sind € 30,00 Gebühren.

Modalità di versamento

Il versamento delle tasse di iscrizione ai campionati L.N.D. e S.G.eS. dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano"

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le società dovranno allegare alle domande di iscrizione al campionato **copia del bonifico bancario**, che attesti il versamento delle tasse di iscrizione.

Modalitäten zur Überweisung

Die Überweisung der Anmeldegebühren der Meisterschaften N.A.L. und J.u.S.S. müssen mittels Banküberweisung erfolgen, lautend auf:

"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomes Landeskomitee Bozen"

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Vereine müssen den Einschreibungsformularen eine Kopie der **Bestätigung der Banküberweisung** beilegen, welche die Einzahlung der Gebühren bestätigt.

RUBRICA SOCIETA'

Come per ogni Stagione Sportiva il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano pubblicherà, anche per la Stagione Sportiva 2015/2016, la **“Rubrica Società”** con i **recapiti telefonici e postali di tutte le società** della Provincia di Bolzano.

Si invitano tutte le società della Provincia di Bolzano (indipendentemente dai Campionati Nazionali, Regionali o Provinciali) a compilare il modulo allegato al presente Comunicato con tutti i dati richiesti e di inoltrarlo insieme alla documentazione per l'iscrizione ai Campionati, e comunque entro il **24 luglio 2015** oppure via fax al numero 0471/262577 o via email al combolzano@lnd.it.

Al termine dell'aggiornamento si provvederà alla stampa della rubrica, che verrà inviata a tutte le società.

VERZEICHNIS VEREINE

Wie in jeder Sportsaison wird das Autonome Landeskomitee Bozen auch für die diesjährige Sportsaison 2014/2015, das **„Verzeichnis der Vereine“** mit den **Telefonnummern und Anschriften aller Vereine** der Provinz Bozen veröffentlichen.

Man ersucht alle Vereine der Provinz Bozen (unabhängig von der Nationalen, Regionalen oder Landesmeisterschaft) das an dieses Rundschreiben beigelegte Formular mit allen erforderlichen Daten zu vervollständigen und es zusammen mit den Unterlagen der Meisterschaftsanmeldungen, oder innerhalb **24. Juli 2015** mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder per email an combolzano@lnd.it zu senden.

Bei erfolgter Aktualisierung der Daten wird das Verzeichnis gedruckt und allen Vereinen zugesandt.

SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

Le società possono visualizzare tutti i calciatori/trici svincolati nell'area società del sito internet:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>

Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Die Vereine können sämtliche freigestellte Fußballspieler/innen im Reservierten Bereich folgender Internetseite abrufen:

<http://www.iscrizioni.lnd.it/>

Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

STEINWANDTER NIKLAS	18/07/2000	AFC SEXTEN	con decorrenza dal	31/07/2015
VILLGRATER MARCEL	20/01/2000	AFC SEXTEN	con decorrenza dal	31/07/2015

TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area "Tesseramento Dilettanti" oppure nell'area "Tesseramento SGS".

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it), cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure selezionando il simbolo " ? " nella rispettiva area.

Verifica Pratiche Tesseramento L.N.D. e S.G. e S. Trasferimenti L.N.D. Tessere Calciatori/trici Dilettanti Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti sul sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) nelle aree "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" sotto le voci "Pratiche Aperte" e verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospenso.

SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und -wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

im Bereich "Tesseramento Dilettanti" oder im Bereich "Tesseramento SGS".

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:<http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

Kontrolle Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S. Spielerwechsel N.A.L. Amateurspielerausweise Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen, auf der Internetseite [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) in den Bereichen "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma" unter "Pratiche Aperte", um eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und unter „Note“ kann man die Mängel, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, einsehen.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro**.
- nella voce "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, incollando una foto e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate al Comitato insieme alla "**Stampa Distinta di Presentazione**" da stampare nell'area "Pratiche aperte".

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "**Home - Aiuto In Linea**" oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma“ den Ausdruck** mit den Unterschriften beim Komitee einreichen.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro**.
- im Bereich "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto und der Kopie des Personalausweises** müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich "Pratiche aperte" ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter "**Home - Aiuto In Linea**" oder **mittels dem Symbol „ ? "** im jeweiligen Bereich.

TESSERE **CALCIATORI/TRICI DILETTANTI**

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **“Tesseramento Dilettanti” nell'area riservata alle società.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **“Stampa Cartellini DL”**, si dovrà **selezionare la voce “Richiesta Cartellino”**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta** completandola con le **firme richieste e una foto**.
- le singole richieste compilate dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla “Stampa Distinta di Presentazione”** da stampare nell'area **“Pratiche Cartellini Aperte”**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

DISTINTA DI PRESENTAZIONE (elenco / Liste)

Si ricorda alle società, che **le seguenti pratiche devono sempre essere accompagnate dalla “Stampa Distinta di Presentazione” (elenco):**

- **Pratiche di tesseramento e trasferimento dei calciatori dilettanti;**
- **Pratiche di tesseramento dei calciatori del Settore Giovanile e Scolastico;**
- **Pratiche di richiesta tessere personali dirigenti;**
- **Pratiche di richiesta tessere di riconoscimento calciatori dilettanti.**

Le distinte di presentazione (elenco) possono essere **stampate online sotto le voci “pratiche aperte” nelle 4 aree** sopra elencate.

Sulla distinta di presentazione devono essere elencati soltanto le posizioni che vengono consegnate o inoltrate al Comitato (non elenchi completi di tutte le pratiche).

Senza la distinta di presentazione le pratiche non possono essere elaborate.

AUSWEISE **AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN**

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **„Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL“** muss man **„Richiesta Cartellino“ aufrufen**.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen**, die **Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto** vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen **zusammen mit der Liste “Stampa Distinta di Presentazione”**, vom Bereich **„Pratiche Cartellini Aperte“** ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels dem Symbol „ ? “** im jeweiligen Bereich.

Man erinnert die Vereine, dass **folgende Unterlagen immer mit der “Stampa Distinta di Presentazione” (Liste) eingereicht werden müssen:**

- **Meldungen und Wechsel der Amateurfußballspieler;**
- **Meldungen der Jugendspieler;**
- **Anfragen für persönliche Ausweise der Vereinsfunktionäre;**
- **Anfragen für Ausweise der Amateurfußballspieler.**

Die „distinte di presentazione“ (Liste) können **online unter „pratiche aperte“ der oben genannten 4 Bereiche ausgedruckt** werden.

Auf der „distinta di presentazione“ dürfen nur jene Positionen angeführt werden, die dem Komitee abgegeben oder zugesandt werden (keine einheitlichen Listen aller Anfragen).

Ohne der „distinta di presentazione“ können die eingereichten Anfragen nicht bearbeitet werden.

COMUNICATI UFFICIALI S.G. e S.

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile consultare sul nostro sito internet:

www.figcbz.it/

attività agonistica / notizie settore giovanile

i Comunicati Ufficiali del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2015/2016.

Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Torneo:

TORNEO CITTA' DI BRUNICO

Il Torneo è organizzato dalla Società U.S. RISCONE REISCHACH ed avrà svolgimento il 14 e 16 agosto 2015 presso l'impianto sportivo Riscone Reiperting.

Amichevole:

RISCONE REISCHACH – AL AHLI

L'amichevole si svolgerà il 30 luglio 2015 alle ore 18.00 presso l'impianto sportivo Riscone Reiperting.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

G.S.D.	FEBBRE GIALLA
S.C.	MAREO
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
S.C.	SCHLANDERS

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN S.G. e S.

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass auf unserer Internetseite

www.figcbz.it/

Tätigkeit / Nachrichten jugendtätigkeit

die Offiziellen Rundschreiben des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2015/2016 abrufbar sind.

Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Turnier:

STADTTURNIER BRUNECK

Das Turnier wird vom Verein U.S. RISCONE REISCHACH organisiert und findet am 14. und 16. August 2015 in der Sportanlage Reischach Reiperting statt.

Freundschaftsspiel:

RISCONE REISCHACH – AL AHLI

Das Freundschaftsspiel findet am 30. Juli 2015 um 18.00 Uhr in der Sportanlage Reischach Reiperting statt.

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.F.C.	SEXTEN
A.S.	SLUDERNO
F.C.D.	TIROL
ASV.D.	VÖLLAN RAIKA

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

DELIBERA DELLA CORTE SPORTIVA D'APPELLO

La Corte Sportiva d'Appello presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'Avv. Marco Emer (Presidente) nonché Avv. Mauro De Pascalis e il dott. Marco Pappalardo (componenti), nella riunione del giorno 28/07/2015 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' ASD GLADIATORS AVVERSO LE DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO SUI C.U. N. 56, 57; 60 E 61/2015;

Con riferimento al ricorso ritualmente presentato dalla società e con riferimento all' ordinanza interlocutoria assunta da codesta Corte nella riunione del 9 giugno 2015;

presa visione della nota di produzione documenti dd. 20.06.2015 della società ricorrente e dei documenti alla stessa allegati;

ritenuta pertinente la documentazione allegata, volta a comprovare la mancata partecipazione alle gare per cause di forza maggiore;

la Corte Sportiva di Appello ritiene il ricorso fondato e meritevole di accoglimento, sussistendo nel caso di specie la previsione normativa di cui all' art. 55 NOIF e la competenza a pronunciare la declaratoria della sussistenza della forza maggiore di codesta Corte in forza del disposto del 2. comma dell' art. 55 NOIF

P.Q.M.

La Corte Sportiva di Appello delibera di accogliere il ricorso, annullando le ammende inflitte dal giudice sportivo nei C.U. 56, 57, 60 e 61.

Das Sportberufungsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus RA Marco Emer (Präsident), RA Mauro De Pascalis und Dott. Marco Pappalardo (Mitglieder) hat in der Sitzung vom 28/07/2015 folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS ASD GLADIATORS GEGEN DIE ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS LAUT O.R. NR. 56, 57, 60 u. 61/2015;

bezugnehmend auf den ordnungsmäßig vorgebrachten Rekurs des Vereins sowie die auf die in der Sitzung vom 9 Juni 2015 von diesem Gericht getroffene zwischenbescheidliche Verfügung, nach Einsichtnahme in den vom rekurrierenden Verein am 20. Juni 2015 datierte und eingereichte Schreiben samt beigelegter Dokumente;

festgestellt, dass die beiliegende zugehörigen Dokumente zwecks Feststellung als Beweis der Nichtteilnahme am Spiel einer höheren Gewalt zuzuschreiben ist;

das Sportberufungsgericht ist der Auffassung, dass der Rekurs begründet und daher Annahmewürdig ist, da im spezifischen Fall die Voraussetzungen laut Art. 55 der Verbandsbestimmungen sowie die Zuständigkeit zwecks Feststellung der höheren Gewalt durch dieses Gericht laut Verordnung des 2. Kommas des Art. 55 der Verbandsbestimmungen gegeben sind

a.d.G.

beschliesst das Sportberufungsgericht den Rekurs anzunehmen und die im O.R. Nr. 56,57,60, und 61 verhängten Geldbussen zu widerrufen.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 30/07/2015.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 30/07/2015.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



RUBRICA SOCIETA' – VERZEICHNIS VEREINE

Società / Verein		Matricola / Matrikel
Presidente o Caposezione / Präsident oder Sektionsleiter		Cellulare / Handynr.
Segretario / Sekretär		Cellulare / Handynr.
Responsabile 1^a squadra / Verantwortlicher 1. Mannschaft		Cellulare / Handynr.
Responsabile Settore Giovanile / Verantwortlicher Jugendsektor		Cellulare / Handynr.
Responsabile Calcio Femminile / Verantwortlicher Damenfußball		Cellulare / Handynr.
Indirizzo postale / Postanschrift		
Telefono sede / Telefon Vereinssitz		Numero Fax / Faxnummer
Sito Internet / Internetseite		E-mail
Colori sociali / Vereinsfarben:		

Con la sottoscrizione del presente modulo si presta il proprio consenso, al trattamento dei dati personali forniti. Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere **inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano insieme alla documentazione per l'iscrizione ai Campionati** oppure entro il 24/07/2015 via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss **dem Autonomem Landeskomitee Bozen zusammen mit den Unterlagen für die Meisterschaftsanmeldungen zugesandt werden**, oder innerhalb 24/07/2015 mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it